

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 235

ta' l-Unjoni Ewropea

Volum 50

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi
6 ta' Ottubru 2007
Avviż Nru

Werrej

Pagna

IV Informazzjoni

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

Qorti tal-Ġustizzja

2007/C 235/01

 L-aħħar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
 ĠU C 223, 22.9.2007

1

V Avviżi

PROCEDURI TAL-QORTI

Qorti tal-Ġustizzja

2007/C 235/02

Kawża C-490/04: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Lulju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (“Rikors għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu — Ammissibbiltà — Artikolu 49 CE — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Kollokament ta' haddiema — Restrizzjonijiet — Kontribuzzjoni fil-fond nazzjonali ta' vaganzi mhallsa — Traduzzjoni ta' dokumenti — Dikjarazzjoni dwar il-post tax-xogħol ta' haddiema kollokati”)

2

2007/C 235/03

Kawża C-501/04: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Lulju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Assigurazzjoni diretta ohra barra mill-assigurazzjoni fuq il-hajja u assigurazzjoni diretta fuq il-hajja — Direttivi 92/49/KEE u 2002/83/KE — Trasferiment ta' portfolio — Fakultà ta' terminazzjoni — Ammissibbiltà)

2

2007/C 235/04

Kawża C-134/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Lulju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Dritt ta' stabbiliment — Irkupru extraġudizzjarju ta' djun)

3

MT

2007/C 235/05	Kawża C-231/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Lulju 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Korkein hallinto-oikeus — Il-Finlandja) — Oy AA (Libertà ta' stabbiliment — Artikoli 43 KE, 56 KE u 58 KE — Leġislazzjoni fiskali dwar it-taxxa tad-dhul — Tnaqqis, għal kumpannija, ta' somom imhallsa bhala għajnuna finanzjarja fi hdan il-gruppi — Obbligu, għal kumpannija benefiċjarja ta' l-għajnuna, li jkollha wkoll l-uffiċċju registrat tagħha fl-Istat Membru kkonċernat)	3
2007/C 235/06	Kawża C-288/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Lulju 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof, il-Ġermanja) — Proċedura kriminali kontra Jürgen Kretzinger (Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen — Artikolu 54 — Principju ta' "ne bis in idem" — Kunċett ta' l-"istess azzjonijiet" — Sigaretti importati b'kuntrabandu — Importazzjonijiet f'diversi Stati kontraenti — Proċeduri kriminali f'diversi Stati kontraenti — Kunċett ta' "infurzar" ta' pjeni kriminali — Sospensjoni ta' l-eżekuzzjoni tal-piena — Tehid in kunsiderazzjoni ta' perijodi qosra ta' detenzjoni preventiva pendenti l-proċess — Mandat ta' arrest Ewropew)	4
2007/C 235/07	Kawża C-325/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Lulju 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Darmstadt — Il-Ġermanja) — Derin Ismail vs Landkreis Darmstadt-Dieburg (Assoċjazzjoni KEE-Turkija — Artikolu 59 tal-Protokoll Addizzjonali — Artikoli 6, 7 u 14 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni 1/80 — Dritt ta' aċċess liberu għall-impjeg skond it-tieni inċiż ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 7 — Dritt ta' residenza li huwa d-dritt korollarju tad-dritt ta' aċċess liberu għall-impjeg — Ċittadin Turk ta' aktar minn 21 sena u li ma jkunx aktar dipendenti fuq il-ġenituri tiegħu — Kundanni penali — Kundizzjonijiet għat-telf tad-drittijiet miksuba — Kompattibiltà mar-regola li r-Repubblika tat-Turkija ma tistax tibbenefika minn trattament aktar favorevoli minn dak applikabbli bejn l-Istati Membri)	5
2007/C 235/08	Kawża C-326/05 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Lulju 2007 — Industrias Químicas del Vallés, SA vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Nuqqas ta' inklużjoni tal-metalaxyl fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE — Irtirar ta' l-awtorizzazzjonijiet mogħtija għall-prodotti tal-protezzjoni tal-pjanti li fihom din is-sustanza attiva — Żnaturament ta' l-elementi ta' prova — Żball manifest ta' evalwazzjoni)	5
2007/C 235/09	Kawża C-367/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Lulju 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hof van Cassatie van België, il-Belġju) — Proċedura kriminali kontra Norma Kraaijenbrink ("Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen — Artikolu 54 — Principju ta' "ne bis in idem" — Kunċett ta' l-"istess azzjonijiet" — Azzjonijiet differenti — Proċessi kriminali f'żewġ Stati kontraenti — Azzjonijiet marbuta b'intenzjoni kriminali komuni")	6
2007/C 235/10	Kawża C-382/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Lulju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Kuntratti pubbliċi ta' servizzi — Direttiva 92/50/KEE — Kuntratti dwar it-trattament ta' skart urban — Kwalifika — Kuntratt pubbliku — Konċessjoni ta' servizzi — Miżuri ta' pubbliċità)	7
2007/C 235/11	Kawża C-131/06 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) ta' l-24 ta' April 2007 — Castellblanch, SA vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (<i>Trade marks</i> u <i>Disinni</i>), Champagne Louis Roederer SA (Appell — Trade mark figurattiva CRISTAL CASTELLBLANCH — Rifjut ta' registrazzjoni)	7
2007/C 235/12	Kawża C-163/06 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-21 ta' Ġunju 2007 — Ir-Repubblika tal-Finlandja vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Rikors għal annullament — Inammissibbiltà — Att li m'għandux effetti ġuridici vinkolanti — Riżorsi proprji tal-Komunitajiet Ewropej — Proċedura ta' ksur — Artikolu 11 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000 — Imghax għal dewmien — Negojzati biex jintlahaq ftehim dwar hlas kundizzjonali — Ittri ta' rifjut)	8
2007/C 235/13	Kawża C-300/07: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Oberlandesgerichts Düsseldorf (il-Ġermanja) fis-27 ta' Ġunju 2007 — Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik vs AOK Rheinland/Hamburg	8



2007/C 235/14	Kawża C-323/07: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mit-Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (L-Italja) fit-12 ta' Lulju 2007 — Termoraggi SpA vs Comune di Monza et	9
2007/C 235/15	Kawża C-335/07: Rikors imressaq fit-18 ta' Lulju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Finlandja	9
2007/C 235/16	Kawża C-348/07: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mil-Landgericht Hamburg (Il-Ġermanja) fis-27 ta' Lulju 2007 — Turgay Semen vs Deutsche Tamoil GmbH	10
2007/C 235/17	Kawża C-349/07: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supremo Tribunal Administrativo fis-27 ta' Lulju 2007 — Sopropé — Organizações de Calçado, Lda vs Fazenda Pública	10
2007/C 235/18	Kawża C-392/07: Rikors imressaq fl-14 ta' Awwissu 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju	10
2007/C 235/19	Kawża C-76/07: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-21 ta' Ġunju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu	11
2007/C 235/20	Kawża C-104/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-25 ta' Ġunju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana	11

Qorti tal-Prim' Istanza

2007/C 235/21	Kawża T-100/06: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Lulju 2007 — Rajani (Dear!Net Online) vs L-UASI — Artoz-Papier (ATOZ)	12
2007/C 235/22	Kawża T-264/07: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Lulju 2007 — CSL Behring vs Il-Kummissjoni u EMEA	12
2007/C 235/23	Kawża T-273/07: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Lulju 2007 — Torres vs L-UASI — Vinícola de Tomelloso (TORREGAZATE)	13
2007/C 235/24	Kawża T-275/07: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Lulju 2007 — Ebro Puleva vs L-UASI — Berenguel (BRILLO'S)	13
2007/C 235/25	Kawża T-277/07: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Lulju 2007 — Secure Computing vs L-UASI — Investronica (SECUREOS)	14
2007/C 235/26	Kawża T-280/07: Rikors imressaq fit-18 ta' Lulju 2007 — Sepracor vs L-UASI — Laboratorios Ern (LEVENIA)	14
2007/C 235/27	Kawża T-281/07: Rikors ippreżentat fit-23 ta' Lulju 2007 — ecoblue vs L-UASI — BBVA (Ecoblue)	15
2007/C 235/28	Kawża T-282/07: Rikors ippreżentat fl-24 ta' Lulju 2007 — Tailor vs L-UASI (Gesäßtasche links)	15
2007/C 235/29	Kawża T-283/07: Rikors ippreżentat fl-24 ta' Lulju 2007 — Tom Tailor vs L-UASI (Gesäßtasche rechts)	16
2007/C 235/30	Kawża T-286/07: Rikors ippreżentat fl-24 ta' Lulju 2007 — Torres vs L-UASI — Torres de Anguix (TORRES de ANGUIX)	16
2007/C 235/31	Kawża T-288/07: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Lulju 2007 — Alcan France vs Il-Kummissjoni	17
2007/C 235/32	Kawża T-289/07: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Lulju 2007 — Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance vs Il-Kummissjoni	18



2007/C 235/33	Kawża T-290/07: Rikors ippreżentat fil-31 ta' Lulju 2007 — MIP Metro vs L-UASI — Metronia (METRONIA)	18
2007/C 235/34	Kawża T-291/07: Rikors ippreżentat fl-1 ta' Awwissu 2007 — Viñedos y Bodegas príncipe Alfonso de Hohenlohe vs L-UASI — Byass (ALFONSO)	19
2007/C 235/35	Kawża T-294/07: Rikors ippreżentat fis-27 ta' Lulju 2007 — Stepek vs L-UASI	19
2007/C 235/36	Kawża T-295/07: Rikors ippreżentat fit-3 ta' Awwissu 2007 — Vitro Corporativo vs L-UASI — VKR Holding (Vitro)	20
2007/C 235/37	Kawża T-296/07: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Awwissu 2007 — Korsch AG vs L-UASI (PharmaCheck)	20
2007/C 235/38	Kawża T-297/07: Rikors ippreżentat fl-1 ta' Awwissu 2007 — TridonicAtco vs L-UASI (Intelligent Voltage Guard)	21
2007/C 235/39	Kawża T-298/07: Rikors ippreżentat fit-2 ta' Awwissu 2007 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	21
2007/C 235/40	Kawża T-300/07: Rikors ippreżentat fil-31 ta' Lulju 2007 — Evropaiki Dynamiki vs Il-Kummissjoni	22
2007/C 235/41	Kawża T-302/07: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Awwissu 2007 — Motopress vs L-UASI — Sony Computer Entertainment Europe (BUZZ !)	22
2007/C 235/42	Kawża T-303/07: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Awwissu 2007 — Nölle vs L-UASI — Viña Carta Vieja (Puzzle)	23
2007/C 235/43	Kawża T-304/07: Rikors ippreżentat fl-10 ta' Awwissu 2007 — Calzaturificio Frau vs L-UASI — Camper	23
2007/C 235/44	Kawża T-307/07: Rikors ippreżentat fl-14 ta' Awwissu 2007 — Hansgrohe AG vs L-UASI	24
2007/C 235/45	Kawża T-309/07: Rikors ippreżentat fil-15 ta' Awwissu 2007 — Ir-Renju ta' l-Olanda vs Il-Kummissjoni	24
2007/C 235/46	Kawża T-313/07: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Awwissu 2007 — Cemex UK Cement vs Il-Kummissjoni	25
2007/C 235/47	Kawża T-314/07: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Awwissu 2007 — Simsalagrimm Filmproduktion vs Il-Kummissjoni u l-EACEA	25
2007/C 235/48	Kawża T-315/07: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Awwissu 2007 — Grohe vs L-UASI — Compañia Roca Radiadores (ALIRA)	26
2007/C 235/49	Kawża T-316/07: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Awwissu 2007 — Commercy vs L-UASI — easyGroup IP Licensing (easyHotel)	26

Tribunal ghas-Servizz Pubbliku

2007/C 235/50	Nomina ta' l-imhalef li jissostitwixxi l-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza bhala mhalef għall-proċeduri sommarji	28
2007/C 235/51	Kriterji għat-tqassim tal-kawżi lill-Awli	28
2007/C 235/52	Kawża F-84/06: Rikors imressaq fil-5 ta' Ġunju 2007 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni	28



2007/C 235/53	Kawża F-69/07: Rikors ippreżentat fit-12 ta' Lulju 2007 — Sandor vs Il-Kummissjoni	29
2007/C 235/54	Kawża F-73/07: Rikors ippreżentat fis-27 ta' Lulju 2007 — Doktor vs Il-Kunsill	29
2007/C 235/55	Kawża F-75/07: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Lulju 2007 — Brown u Volpato vs Il-Kummissjoni	30
2007/C 235/56	Kawża F-76/07: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Lulju 2007 — Birkhoff vs Il-Kummissjoni	30
2007/C 235/57	Kawża F-79/07: Rikors ippreżentat fil-31 ta' Lulju 2007 — Braun-Neumann vs Il-Parlament	31
2007/C 235/58	Kawża F-80/07: Rikors ippreżentat fit-3 ta' Awwissu 2007 — Economidis vs Il-Kummissjoni	31
2007/C 235/59	Kawża F-82/07: Rikors imressaq fis-6 ta' Awwissu 2007 — Dittert vs Il-Kummissjoni	32
2007/C 235/60	Kawża F-83/07: Rikors ippreżentat fl-14 ta' Awwissu 2007 — Zangerl-Posselt vs Il-Kummissjoni	32
2007/C 235/61	Kawża F-84/07: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Awwissu 2007 — Islamaj vs Il-Kummissjoni	33



IV

(Informazzjoni)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI
EWROPEA

QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

(2007/C 235/01)

L-ahhar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea

ĠU C 223, 22.9.2007

Pubblikazzjonijiet precedenti

ĠU C 211, 8.9.2007

ĠU C 183, 4.8.2007

ĠU C 170, 21.7.2007

ĠU C 155, 7.7.2007

ĠU C 140, 23.6.2007

ĠU C 129, 9.6.2007

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Lulju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja(Kawża C-490/04) ⁽¹⁾

(“Rikors għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu — Ammissibbiltà — Artikolu 49 CE — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Kollokament ta' haddiema — Restrizzjonijiet — Kontribuzzjoni fil-fond nazzjonali ta' vaganzi mhallsa — Traduzzjoni ta' dokumenti — Dikjarazzjoni dwar il-post tax-xogħol ta' haddiema kollokati”)

(2007/C 235/02)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: E. Traversa, G. Braun u H. Kreppel, aġenti]

Konvenuta: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja [rappreżentanti: W.-D. Plessing, M. Lumma u C. Schulze-Bahr, aġenti, T. Lübbig, Rechtsanwalt]

Parti intervenjenti in sostenn tal-parti konvenuta: Ir-Repubblika Franċiża [rappreżentanti: G. de Bergues u O. Christmann, aġenti]

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 49 KE — Kollokament ta' haddiema magħmul fil-kuntest ta' provvista ta' servizzi minn impriži stabbiliti fit-territorju ta' Stat Membru iehor suġġetti għal restrizzjonijiet li mhumiex suġġetti għalihom l-impriži nazzjonali — Obbligu għall-impriži barranin li jikkontribwixxu fl-iskema ta' fondi ta' vaganzi nazzjonali anki jekk huma diġà suġġetti għal obbligi simili fl-Istat ta' oriġini u li jittraduċu numru sostanzjali ta' dokumenti ta' impjieg fil-lingwa nazzjonali — Obbligu għall-impriži ta' xogħol temporanju barranin li jiddikjaraw, lill-Ispettorat Nazzjonali tax-Xogħol, kull haddiem li jinghata għad-dispożizzjoni ta' klijent nazzjonali qabel il-bidu ta' kull xogħol ta' kostruzzjoni partikolari.

Dispożittiv

1) *Meta stipulat dispożizzjoni bhall-Artikolu 3(2) tal-liġi dwar il-kollokament ta' haddiema (Arbeitnehmer-Entsendegestetz), tas-*

26 ta' Frar 1996, skond liema l-impriži ta' xogħol temporanju barranin għandhom l-obbligu li jiddikjaraw mhux biss il-prestazzjoni ta' haddiem favur impriża utenti fil-Ġermanja, iżda wkoll kull tibdil dwar il-post tax-xogħol ta' dan il-haddiem, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja naqqset milli twettaq l-obbligi tagħha skond l-Artikolu 49 KE.

2) Ir-rikors huwa miċhud għall-bqija.

3) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej hija orndata tbat i żewġ terzi ta' l-ispejjeż. Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja hija orndata tbat i terz minnhom.

4) Ir-Repubblika Franċiża għandha tbat i l-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 45, 19.2.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Lulju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja(Kawża C-501/04) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Assigurazzjoni diretta ohra barra mill-assigurazzjoni fuq il-hajja u assicurazzjoni diretta fuq il-hajja — Direttivi 92/49/KEE u 2002/83/KE — Trasferiment ta' portfolio — Fakultà ta' terminazzjoni — Ammissibbiltà)

(2007/C 235/03)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrent: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: E. Traversa u R. Vidal Puig, aġenti]

Konvenut: Ir-Renju ta' Spanja [rappreżentant: J.M Rodríguez Cár-camo, aġent]

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Non eżekuzzjoni ta' l-obbligi li jirriżultaw mill-Art. 12(6) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/49/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni diretta barra minn assigurazzjoni tal-hajja u temenda d-Direttivi 73/239/KEE u 88/357/KEE (it-tielet Direttiva dwar assigurazzjoni mhux tal-hajja) u ta' l-Art. 14(5) tad-Direttiva 2002/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Novembru 2002 li tikkoncerna l-assigurazzjoni fuq il-hajja (ĠU L 345, p. 1) — Leġislazzjoni nazzjonali diskriminatorja għall-assiguraturi ta' Stati Membri oħra

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors hu miċhud.
- 2) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej hi kkundannata tbat i l-ispejjeż.

(¹) ĠU C 19 ta' 22.1.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Lulju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-134/05) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Dritt ta' stabbiliment — Irkupru extragudizzjarju ta' djun)

(2007/C 235/04)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentant: E. Traversa, aġent]

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana [rappreżentanti: I.M. Braguglia u P. Gentili, aġenti]

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikoli 43 u 49 KE — Liġi nazzjonali li tissuġġetta l-attività ta' l-irkupru extragudizzjarju ta' krediti għall-ghoti ta' licenzja li l-validità tagħha hija limitata għat-territorju tal-provinċja fejn giet mogħtija.

Dispożittiv

1) Billi timponi, fil-kuntest tat-Test Uniku tal-Liġijiet dwar is-Sigurtà Pubblika (*Testo Unico delle Leggi di Pubblica Sicurezza*), approvat mid-Digriet Irjali Nru 773, tat-18 ta' Ġunju 1931, l-obbligu, fuq kull impriza li teżercita l-attività ta' rkupru extragudizzjarju ta' djun:

— li titlob, għalkemm l-impriza jkollha licenzja mahruġa mill-Questore ta' provinċja, licenzja ġdida f'kull provinċja fejn hija tixtieq teżercita l-attivitajiet tagħha, hlief fil-każ meta jingħata mandat lil rappreżentant awtorizzat f'din il-provinċja l-oħra, ir-Repubblika Taljana naqset mill-obbligi imposti fuqha skond l-Artikolu 43 KE u 49 KE;

— li jkollha uffiċċju fit-territorju kopert mil-licenzja u li twahhal hemmhekk tabella ta' servizzi li jistgħu jiġu pprovduti lill-klijenti, ir-Repubblika Taljana naqset mill-obbligi imposti fuqha skond l-Artikolu 49 KE;

— li jkollha uffiċċju f'kull provinċja fejn hija għandha l-intenzjoni teżercita l-attivitajiet tagħha, ir-Repubblika Taljana naqset mill-obbligi imposti fuqha skond l-Artikolu 43 KE.

2) Ir-rikors huwa miċhud għall-bqija.

3) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u r-Repubblika Taljana għandhom ibatu, kull waħda min-naha tagħha, l-ispejjeż tagħhom.

(¹) ĠU C 143, 11.6.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Lulju 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Korkein hallinto-oikeus — Il-Finlandja) — Oy AA

(Kawża C-231/05) (¹)

(Libertà ta' stabbiliment — Artikoli 43 KE, 56 KE u 58 KE — Leġislazzjoni fiskali dwar it-taxxa tad-dhul — Tnaqqis, għal kumpannija, ta' somom imħallsa bhala għajjnuna finanzjarja fi hdan il-gruppi — Obbligu, għal kumpannija benefiċjarja ta' l-għajjnuna, li jkollha wkoll l-uffiċċju registrat tagħha fl-Istat Membru kkonċernat)

(2007/C 235/05)

Lingwa tal-kawża: il-Finlandiż

Qorti tar-rinviju

Korkein hallinto-oikeus

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Oy AA

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Korkein hallinto-oikeus — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 43, 56 u 58 KE — Legiżlazzjoni fiskali dwar it-taxxa fuq id-dhul — Possibbiltà ta' tnaqqis minn kumpannija tas-somom imhallsa bhala għajna finanzjarja fi hdan il-gruppi bil-kundizzjoni li l-kumpannija li tirċievi l-għajna jkollha hija wkoll l-uffiċċju registrat tagħha fl-Istat Membru kkonċernat.

Dispożittiv

L-Artikolu 43 KE ma jipprekludix sistema stabbilita mil-legiżlazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali, li tipprovdi li kumpannija sussidjarja, residenti f'dan l-Istat Membru, tista' tnaqqas mid-dhul taxxabli tagħha għajna finanzjarja fi hdan il-gruppi mogħtija minnha favur il-kumpannija parent tagħha biss meta din ta' l-aħħar ikollha l-uffiċċju registrat tagħha f'dan l-istess Stat Membru.

(¹) ĠU C 193, 6.8.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Lulju 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof, il-Ġermanja) — Proċedura kriminali kontra Jürgen Kretzinger

(Kawża C-288/05) (¹)

(Konvenzjoni li timplemeta l-Ftehim ta' Schengen — Artikolu 54 — Prinċipju ta' "ne bis in idem" — Kunċett ta' l-"istess azzjonijiet" — Sigaretti importati b'kuntrabandu — Importazzjonijiet f'diversi Stati kontraenti — Proċeduri kriminali f'diversi Stati kontraenti — Kunċett ta' "infurzar" ta' pieni kriminali — Sospensjoni ta' l-eżekuzzjoni tal-piena — Tehid in kunsiderazzjoni ta' perijodi qosra ta' detenzjoni preventiva pendenti l-proċess — Mandat ta' arrest Ewropew)

(2007/C 235/06)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Parti fil-proċedura kriminali prinċipali

Jürgen Kretzinger

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesgerichtshof — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 54 tal-Konvenzjoni li timplemeta l-Ftehim ta' Schengen, ta' l-14 ta' Ġunju 1985, bejn il-Gvernijiet ta' l-Istati ta' l-Unjoni Ekonomika tal-Benelux, tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja u tar-Repubblika Franċiża dwar l-abolizzjoni gradwali tal-kontrolli fuq il-fruntieri komuni tagħhom (ĠU 2000, L 239, p. 19) — Prinċipju ta' *ne bis in idem* — Kundizzjonijiet għall-estinzjoni tad-dritt ta' prosekuzzjoni penali — Kunċett ta' l-"istess azzjonijiet" — Trasport ta' sigaretti bil-kuntrabandu mit-territorji ta' diversi Stati membri — Kundanna, f'zewġ Stati Membri, għal frodi fiskali u għal habi ta' frodi fiskali rispettivament — Kunċett ta' "infurzar" — Sospensjoni ta' l-eżekuzzjoni tal-piena — Tehid in kunsiderazzjoni tal-perijodi ta' detenzjoni preventiva.

Dispożittiv

1) L-Artikolu 54 tal-Konvenzjoni li timplemeta l-Ftehim ta' Schengen, ta' l-14 ta' Ġunju 1985, bejn il-Gvernijiet ta' l-Istati ta' l-Unjoni Ekonomika tal-Benelux, tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja u tar-Repubblika Franċiża dwar l-abolizzjoni gradwali tal-kontrolli fuq il-fruntieri komuni tagħhom, iffirmita fid-19 ta' Ġunju f'Schengen, għandu jiġi interpretat fis-sens li:

— il-kriterju rilevanti għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-imsemmi artikolu huwa l-kriterju ta' l-identikità tal-fatti materjali, mijhuma bhala l-eżistenza ta' gabra ta' azzjonijiet inseparabbilment marbuta bejniethom, irrispettivament mill-klassifikazzjoni ġuridika ta' dawn l-azzjonijiet jew mill-interess ġuridiku protett;

— azzjonijiet li jikkonsistu fir-riċettazzjoni ta' tabakk bil-kuntrabandu barrani fi Stat kontraenti u fl-importazzjoni u l-pussess ta' l-istess tabakk fi Stat kontraenti ieħor, ikkaratterizzati mill-fatt li l-imputat, li ġie pproċessat f'zewġ Stati kontraenti, kellu mill-bidu nett l-intenzjoni li jittrasporta t-tabakk, wara li rċevih inizjalment, lejn destinazzjoni finali billi jgħaddi minn diversi Stati kontraenti, jikkostitwixxu mgħiba li tista' taq' taht il-kunċett ta' l-"istess azzjonijiet" fis-sens ta' l-imsemmi Artikolu 54. Huma l-qrati nazzjonali kompetenti li għandhom jagħmlu l-evlawazzjoni definittiva f'dan ir-rigward.

2) Fis-sens ta' l-Artikolu 54 tal-Konvenzjoni li timplemeta l-Ftehim ta' Schengen, is-sanzjoni mogħtija minn qorti ta' Stat kontraenti "tkun giet infurzata" jew "tkun fil-fatt fil-proċess li tiġi infurzata" meta l-imputat ikun ġie kkundannat, skond il-liġi ta' l-imsemmi Stat kontraenti, għal piena ta' prigunerija li l-eżekuzzjoni tagħha tkun giet sospiza.

3) Fis-sens ta' l-Artikolu 54 tal-Konvenzjoni li timplemeta l-Ftehim ta' Schengen, is-sanzjoni mogħtija minn qorti ta' Stat kontraenti m'għandhiex titqies li "giet infurzata" jew li hija "fil-fatt fil-proċess li tiġi infurzata" meta l-imputat ikun, għal perijodu qasir, inżamm fil-kustodja tal-pulizija u/jew inżamm f'detenzjoni preventiva pendenti l-proċess u meta, skond il-liġi ta' l-Istat fejn inghatat is-sentenza, din id-detenzjoni għandha tittiehed in kunsiderazzjoni għall-finijiet ta' l-eżekuzzjoni sussegwenti tal-piena ta' prigunerija.

4) Il-fatt li Stat Membru fejn persuna kienet is-sugġett ta' sentenza ta' kundanna definittiva taht id-dritt nazzjonali jista', taht id-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/584/JHA, tat-13 ta' Ġunju 2002, dwar il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' ċessjoni bejn l-Istati Membri, jidher mandat ta' arrest Ewropew bil-ghan li din il-persuna tiġi arrestata sabiex tiġi infurzata din is-sentenza, ma jistax ikollu impatt fuq l-interpretazzjoni tal-kuncett ta' "infurzar" fis-sens ta' l-Artikolu 54 tal-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen.

(¹) ĠU C 257, 15.10.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Lulju 2007 (talba għal deciżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Darmstadt — Il-Ġermanja) — Derin Ismail vs Landkreis Darmstadt-Dieburg

(Kawża C-325/05) (¹)

(Assoċjazzjoni KEE-Turkija — Artikolu 59 tal-Protokoll Addizzjonali — Artikoli 6, 7 u 14 tad-Deciżjoni tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni 1/80 — Dritt ta' aċċess liberu għall-impjeg skond it-tieni inciz ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 7 — Dritt ta' residenza li huwa d-dritt korollarju tad-dritt ta' aċċess liberu għall-impjeg — Cittadin Tork ta' aktar minn 21 sena u li ma jkunx aktar dipendenti fuq il-ġenituri tiegħu — Kundanni penali — Kundizzjonijiet għat-telf tad-drittijiet miksuba — Kompatibbiltà mar-regola li r-Repubblika ta' Turkija ma tistax tibbenefika minn trattament aktar favorevoli minn dak applikabbli bejn l-Istati Membri)

(2007/C 235/07)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgericht Darmstadt

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Ismail Derin

Konvenut: Landkreis Darmstadt-Dieburg

Sugġett

Talba għal deciżjoni preliminari — Verwaltungsgericht Darmstadt — Interpretazzjoni tat-tieni inciz ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni Nru 1/80 tal-Kunsill ta' l-Assoċjazzjoni KEE/Turkija, kif ukoll ta' l-Artikolu 59 tal-Protokoll Addizzjonali dwar il-fażi tranzitorja prevista Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u t-Turkija, iffirmit fit-23 ta' Novembru 1979 (ĠU L 293, p. 4) — Nuqqas ta' telf ta' dritt ta' aċċess liberu għall-impjeg u tad-dritt korollarju ta' residenza għal cittadino Tork li dahal fit-territorju nazzjonali fil-kuntatt tar-riunifikazzjoni tal-familja, li issa għandu iktar minn 21

sena u li l-ghajxien tiegħu m'għadux aktar assigurat mill-ġenituri tiegħu — Trattament aktar favorevoli minn dak li hu mogħti liċ-ċittadini ta' l-Istati Membri

Dispożittiv

Ċittadin Tork, awtorizzat sabiex jidhol fit-territorju ta' Stat Membru, meta kien minuri, fil-kuntatt tar-riunifikazzjoni tal-familja u li kiseb id-dritt ta' aċċess liberu għal kull attività b'salarju ta' l-ghazla tiegħu skond it-tieni inciz ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 1/80, tad-19 ta' Settembru 1980, dwar l-iżvilupp ta' l-Assoċjazzjoni, adottata mill-Kunsill ta' Assoċjazzjoni mwaqqaf permezz tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u t-Turkija, jitlef id-dritt ta' residenza fl-Istat Membru ospitanti li huwa korollarju ta' l-imsemmi dritt ta' aċċess liberu f'żewġ sitwazzjonijiet biss, jiġifieri:

— fil-każijiet previsti fl-Artikolu 14(1) ta' din id-deciżjoni jew

— meta jitlaq mit-territorju ta' l-Istat Membru kkonċernat għal perijodu sinjifikattiv u mingħajr raġunijiet legittimi,

anki jekk huwa jkollu aktar minn 21 sena, ma jkunx aktar dipendenti fuq il-ġenituri tiegħu iżda jgħix b'mod indipendenti fl-Istat Membru kkonċernat, u ma jkunx disponibbli fis-suq tax-xogħol għal diversi snin minhabba li matul tali perijodu jkun serva piena ta' prigunerija li għaliha jkun gie kkundannat mingħajr il-benefiċċju ta' sospensjoni. F'sitwazzjoni tali bħal dik tar-rikorrent fil-kawża prinċipali, l-interpretazzjoni li tippreċedi mhijiex inkompatibbli mar-rekwiżiti ta' l-Artikolu 59 tal-Protokoll Addizzjonali, iffirmit fit-23 ta' Novembru 1970 fi Brussell u konkluz, approvat u kkonfermat fisem il-Komunità permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2760/72, tad-19 ta' Diċembru 1972.

(¹) ĠU C 281 ta' 12.11.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Lulju 2007 — Industrias Químicas del Vallés, SA vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-326/05 P) (¹)

(Appell — Nuqqas ta' inkluzjoni tal-metalaxyl fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE — Irtirar ta' l-awtorizzazzjonijiet mogħtija għall-prodotti tal-protezzjoni tal-pjanti li fihom din is-sustanza attiva — Żnaturament ta' l-elementi ta' prova — Żball manifest ta' evalwazzjoni)

(2007/C 235/08)

Lingwa tal-proċedura: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Industrias Químicas del Vallés, SA [rappreżentanti: C. Fernández Vicién, I. Moreno-Tapia Rivas u J. Sabater Marotias, abogados]

Parti oħra fl-kawża: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: B. Doherty u S. Pardo Quintillán, aġenti.]

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tieni Awla), tat-28 ta' Ġunju 2005, *Industrias Químicas del Vallés, S.A. vs il-Kummissjoni (T-158/03)*, li biha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadhet ir-rikors intiż għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/308/KE, tat-2 ta' Mejju 2003, li tikkonċerna n-nuqqas ta' inklużjoni tal-metalaxyl fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u t-tneħħija ta' l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti tal-protezzjoni tal-pjanti li fihom din is-sustanza attiva (ĠU L 113, p. 8)

Dispożittiv

- 1) *Is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej tat-28 ta' Ġunju 2005, Industrias Químicas del Vallés vs Il-Kummissjoni (T-158/03), hija annullata.*
- 2) *Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/308/KE, tat-2 ta' Mejju 2003, li tikkonċerna n-nuqqas ta' inklużjoni tal-metalaxyl fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u t-tneħħija ta' l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti tal-protezzjoni tal-pjanti li fihom din is-sustanza attiva hija annullata.*
- 3) *Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandha tbatli l-ispejjeż ta' din l-istanza u tal-proċedura ta' l-ewwel istanza, inklużi daww relatati mal-proċeduri sommarji kemm quddiem il-Qorti tal-Gustizzja kif ukoll quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza.*

(¹) ĠU C 271, tad-29.10.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Lulju 2007 (talba għal deciżjoni preliminari tal-Hof van Cassatie van België, il-Belġju) — Proċedura kriminali kontra Norma Kraaijenbrink

(Kawża C-367/05) (¹)

(“Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen — Artikolu 54 — Prinċipju ta' ‘ne bis in idem’ — Kunċett ta' l-‘istess azzjonijiet’ — Azzjonijiet differenti — Proċessi kriminali f'żewġ Stati kontraenti — Azzjonijiet marbuta b'intenzjoni kriminali komuni”)

(2007/C 235/09)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Qorti tar-rinvju

Hof van Cassatie van België

Parti fil-proċedura kriminali prinċipali

Norma Kraaijenbrink

Suġġett

Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 54, flimkien ma' l-Artikolu 71, tal-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen, ta' l-14 ta' Ġunju 1985, bejn il-Gvernijiet ta' l-Istati ta' l-Unjoni Ekonomika tal-Benelux, tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja u tar-Repubblika Franciża dwar l-abolizzjoni gradwali tal-kontrolli fuq il-fruntieri komuni tagħhom (ĠU 2000, L 239, p. 19) — Prinċipju ta' *ne bis in idem* — Azzjonijiet differenti imma marbuta b'intenzjoni komuni u li għalhekk, f'termini legali, jikkostitwixxu azzjoni waħda — Azzjonijiet simili jew mhux simili fis-sens ta' l-Artikolu 54 — Kxif, wara l-kundanna fi Stat, ta' azzjonijiet oħra mwettqa fl-istess perjodu bħall-azzjonijiet ippenalizzati li, flimkien ma' dawn ta' l-aħhar, jikkostitwixxu manifestazzjoni ta' l-istess intenzjoni kriminali — Dritt li dawn l-azzjonijiet komplimentari jiġu ppenalizzati fi Stat ieħor — Tehid in kunsiderazzjoni tal-pieni li diġà ngħataw fl-ewwel Stat

Dispożittiv

L-Artikolu 54 tal-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen, ta' l-14 ta' Ġunju 1985, bejn il-Gvernijiet ta' l-Istati ta' l-Unjoni Ekonomika tal-Benelux, tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja u tar-Repubblika Franciża dwar l-abolizzjoni gradwali tal-kontrolli fuq il-fruntieri komuni tagħhom, iffirmat f'Schengen (il-Lussemburgu), fid-19 ta' Ġunju 1990, għandu jiġi interpretat fis-sens li:

— il-kriterju rilevanti għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-imsemmi artikolu huwa l-kriterju ta' l-identikità tal-fatti materjali, mifhuma bħala l-eżistenza ta' gabra ta' azzjonijiet inseparabbilment marbuta bejniethom, irrappreżentant mill-klassefikazzjoni ġuridika ta' dawn l-azzjonijiet jew mill-interess ġuridiku protett;

— azzjonijiet differenti li jikkonsistu, b'mod partikolari, minn naha, fiż-żamma fi Stat kontraenti ta' somom ta' flus miksuba mit-traffikar ta' drogi u, min-naha l-oħra, fl-iskambju fuffiċċji tal-kambju fi Stat kontraenti ieħor ta' somom ta' flus bl-istess oriġini m'għandhom jitqiesu bħala l-“istess azzjonijiet” fis-sens ta' l-Artikolu 54 tal-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen minhabba s-sempliċi fatt li l-qorti nazzjonali kompetenti tikkonsatata li l-imsemmija azzjonijiet huma marbuta b'intenzjoni kriminali komuni;

— hija l-imsemmija qorti nazzjonali li għandha tevalwa jekk il-livell ta' identikità u ta' konnessjoni bejn ic-cirkustanzi fattwali kollha li għandhom jiġu mqabbla huwiex tali li jista' jiġi kkonstatat, fid-dawl tal-kriterju rilevanti msemmi aktar 'il fuq, li huma involuti l-“istess azzjonijiet” fis-sens ta' l-Artikolu 54 tal-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen.

(¹) ĠU C 48, 25.2.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Lulju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-382/05) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Kuntratti pubbliċi ta' servizzi — Direttiva 92/50/KEE — Kuntratti dwar it-trattament ta' skart urban — Kwalifika — Kuntratt pubbliku — Konċessjoni ta' servizzi — Miżuri ta' pubbliċità)

(2007/C 235/10)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: A. Aresu u X. Lewis, aġenti]

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana [rappreżentanti: I. M. Braguglia u G. Fiengo, aġenti]

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikoli 11, 15 u 17 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/50/KEE, tat-18 ta' Gunju 1992, relatata mal-koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti tas-servizz pubbliku (ĠU L 209, p. 1) — Għoti ta' kuntratt mingħajr pubblikazzjoni ta' notifika xierqa — Konkluzjoni ta' ftehim għall-użu tal-parti residwa ta' skart urban prodott fil-lokalitajiet tar-reġjun ta' Sqallija

Dispożittiv

- 1) Minhabba l-fatt li l-*Presidenza del Consiglio dei Ministri — Dipartimento per la protezione civile — Ufficio del Commissario delegato per l'emergenza rifiuti e la tutela delle acque in Sicilia* bdiet proċedura għall-ghoti ta' kuntratti relatati ma' l-użu tal-parti residwa ta' skart urban, wara għbir selettiv, prodott fil-lokalitajiet tar-reġjun ta' Sqallija u kkonkludiet dawn il-kuntratti mingħajr ma applikat il-proċeduri previsti mid-Direttiva tal-Kunsill 92/50/KEE tat-18 ta' Gunju 1992 relatata mal-koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti tas-servizz pubbliku (ĠU L 209, p. 1), kif emendata mid-Direttiva 2001/78/KE tat-13 ta' Settembru 2001 u, b'mod partikolari, mingħajr ma ppubblikat l-avviż ta' kuntratt xieraq fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, ir-Repubblika Taljana naqset milli ttwettaq l-obbligi imposti fuqha mill-imsemmija direttiva, u b'mod partikolari l-Artikoli 11, 15 u 17 tagħha.
- 2) Ir-Repubblika Taljana għandha tbat i-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 22 tat-28.1.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) ta' l-24 ta' April 2007 — Castellblanch, SA vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Champagne Louis Roederer SA

(Kawża C-131/06 P) ⁽¹⁾

(Appell — Trade mark figurattiva CRISTAL CASTELLBLANCH — Rifjut ta' registrazzjoni)

(2007/C 235/11)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Castellblanch, SA (rappreżentanti: F. de Visscher, E. Cornu, E. De Gryse u D. Moreau, avukati)

Partijiet oħra fil-kawża: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: I. de Medrano Caballero, aġent), Champagne Louis Roederer SA (rappreżentant: P. Cousin, avukat)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla) tat-8 ta' Diċembru 2005 fil-kawża T-29/04, Castellblanch SA vs L-UASI li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadet rikors għal annullament imressaq mill-applikant għat-trade mark figurattiva "CRISTAL CASTELLBLANCH" għal prodotti fil-klassi 33, kontra d-deċiżjoni R 0037/2000-2 tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI), tas-17 ta' Novembru 2003, li tiċhad ir-rikors imressaq kontra d-deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni li tiċhad ir-registrazzjoni ta' l-imsemmija trade mark fil-kuntest ta' l-oppożizzjoni magħmula mill-proprjetarju tat-trade marks verbali nazzjonali u internazzjonali li fihom il-kelma "CRISTAL" għal prodotti fil-klassi 33

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) Castellblanch SA hija kkundannata tbat i-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 108, 6.5.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-21 ta' Ġunju 2007 — Ir-Repubblika tal-Finlandja vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-163/06 P) ⁽¹⁾

(Appell — Rikors għal annullament — Inammissibbiltà — Att li m'għandux effetti ġuridiċi vinkolanti — Riżorsi proprji tal-Komunitajiet Ewropej — Proċedura ta' ksur — Artikolu 11 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000 — Imgħax għal dewmien — Negozjati biex jintlaħaq ftehim dwar hlas kundizzjonali — Ittri ta' rifjut)

(2007/C 235/12)

Lingwa tal-kawża: Il-Finlandiż

Partijiet

Appellanti: Ir-Repubblika tal-Finlandja (rappreżentant: E. Bygglin, aġent)

Parti oħra fil-kawża: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Wilms u P. Aalto, aġenti)

Suġġett

Appell mid-Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Ir-Raba' Awla) tad-9 ta' Jannar 2006, Ir-Repubblika tal-Finlandja vs Il-Kummissjoni (T-177/05), li biha l-Qorti tal-Prim'Istanza ċaħdet bhala inammissibbli r-rikors għal annullament imressaq kontra deċiżjoni tal-Kummissjoni li tinsab f'żewġ ittri tal-Kummissjoni li biha rrifjutat li tibda negozjati dwar il-hlas kundizzjonali ta' dazji mitluba retroattivament mill-Kummissjoni bhala riżorsi proprji tal-Komunità (dazji marbuta ma' importazzjonijiet ta' tagħmir militari)

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) Ir-Repubblika tal-Finlandja għandha tbatl l-ispejjeż.

⁽¹⁾ GU C 154, 1.7.2006.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Oberlandesgerichts Düsseldorf (il-Ġermanja) fis-27 ta' Ġunju 2007 — Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik vs AOK Rheinland/Hamburg

(Kawża C-300/07)

(2007/C 235/13)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinvju

Oberlandesgerichts Düsseldorf

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Hans Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik

Konvenuta: AOK Rheinland/Hamburg.

Domandi preliminari

1. a) Jekk il-kriterju ta' "ffinanzjati [...] mill-Istat" previst fl-Artikolu 1(9), it-tieni paragrafu, l-ittra (ċ), l-ewwel alternattiva, tad-Direttiva 2004/18/KE ⁽¹⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, fuq koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghototi ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi, għandux jiġi interpretat fis-sens li l-Istat jimponi l-assigurazzjoni kontra l-mard, kif ukoll l-obbligu ta' hlas tal-kontribuzzjonijiet, li l-ammont tagħhom jiddependi fuq id-dhul, tal-fondi rispettivi ta' assigurazzjoni, li jistabbilixxu r-rata ta' kontibuzzjoni, iżda li huma konnessi bejniethom għar-raġunijiet spjegati fid-detall fil-motivazzjoni u l-eżekuzzjoni ta' l-obbligi ta' kull wahda minn dawn hija ggarantita;
- b) Jekk il-kriterju previst fl-Artikolu 1(9), it-tieni paragrafu, l-ittra (ċ), it-tieni alternattiva tad-Direttiva, li jipprovdi li "[huma...] suġġetti għas-supervizjoni mani[ġ]erjali minn dawk il-korpi" għandux jiġi interpretat fis-sens li sorveljanza Statali li tirrigwarda kummerċ li qed isehh jew li ser isehh fil-ġejjieni, eventwalment akkumpanjata minn possibbiltajiet ta' intervent spjegati fil-motivazzjoni, hijiex suffiċjenti sabiex tissodisfa dan il-kriterju;
- 2) Fil-każ fejn ir-risposta għall-ewwel domanda għal deċiżjoni preliminari, (a) jew (b) tingħata fl-affermattiv, jekk l-ittra (ċ) u (d) ta' l-Artikolu 1(2) tad-Direttiva għandhomx jiġu interpretati fis-sens li t-tqeghid għad-dispożizzjoni ta' oġġetti prodotti u adattati individwalment għall-eżiġenzi tal-klijenti rispettivi u l-fatt li jaġhtu pariri individwali lill-klijenti dwar l-użu ta' dawn l-oġġetti għandhom jitqiesu li jaqgħu taht l-ambitu ta' "kuntratti għal provvisti pubbliċi" jew ta' "kuntratti għal servizzi pubbliċi"; jekk għal din ir-raġuni għandux jittiehed in kunsiderazzjoni il-valur biss tas-servizzi rispettivi;

3) Fil-każ li t-tqegħid għad-dispożizzjoni msemmi fit-tieni domanda għandu jitqies bħala “kuntratt għal servizzi pubbliċi”, jekk l-Artikolu 1(4) tad-Direttiva, b'mod differenti minn ftehim ta' qafas fis-sens l-Artikolu 1(5) tad-Direttiva, għandux jiġi interpretat fis-sens li “konċessjoni tas-servizz” tfisser ukoll l-għoti ta' appalt li fih:

- id-deċiżjoni fuq jekk u f'liema każijiet il-kuntrarattur jirċievi ordnijiet individwali ma tittehidx mill-kuntrarattur iżda minn terzi;
- il-hlas tal-kuntrarattur huwa mwettaq mill-klijent, peress li dan ta' l-aħhar, skond il-liġi, huwa debitur tal-hlas u obbligat jforni s-servizzi fil-konfront ta' terzi, u
- il-kuntrarattur, qabel ma jirċievi t-talba ta' terzi, mhuwiex marbut iforni u lanqas joffri ebda servizz.

(¹) ĠU L 134, p. 114.

Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mit-Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (L-Italja) fit-12 ta' Lulju 2007 — Termoraggi SpA vs Comune di Monza et

(Kawża C-323/07)

(2007/C 235/14)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinvju

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Termoraggi SpA.

Konvenuti: Comune di Monza et

Domanda preliminari

L-Artikolu 6 tad-Direttiva KE 92/50 (¹) tat-18 ta' Ġunju 1992 huwa applikabbli għall-kwistjoni li hija s-sugġett tal-kawża preżenti, u liema interpretazzjoni għandha tingħata lill-imsemmi artikolu sabiex issir verifika tal-kompatibbiltà tal-miżuri kkontestati mal-leġiżlazzjoni Komunitarja, kif indikat fil-motivi.

(¹) ĠU L 209, p. 1-24.

Rikors imressaq fit-18 ta' Lulju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Finlandja

(Kawża C-335/07)

(2007/C 235/15)

Lingwa tal-kawża: Il-Finlandiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: I. Koskinen, M. Patakia u S. Pardo Quintillán)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Finlandja

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara li r-Repubblika tal-Finlandja, meta ma ordnatx trattament aktar strett ta' l-ilma mormi għal skariki [dranaġġ] minn agglomerazzjonijiet ekwivalenti ta' popolazzjoni (e.p.) ta' iktar minn 10 000, naqset mill-obbligi tagħha skond l-Artikolu 5(2), (3) u (5) tad-Direttiva tal-Kunsill ta' l-21 ta' Mejju 1991, dwar it-trattament ta' l-ilma urban mormi (¹)

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Finlandja tbatli l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Iż-żoni kollha ta' ambjenti akwatiċi tal-Finlandja għandhom jiġu kkunsidrati bħala żoni sensitivi skond id-Direttiva 91/271/KEE. Minhabba f'din iċ-ċirkustanza, huwa applikabbli fit-territorju kollu tal-Finlandja l-obbligu li jittiehdu miżuri sabiex id-dranaġġ kollu ta' ilma mormi ta' agglomerazzjonijiet ta' iktar minn 10 000 e.p. ikun ittrattat b'mod aktar strett. In-nitroġenu huwa fattur ta' rilevanza fl-ewtrofikazzjoni ta' parti mis-settur tan-Nofsinar tal-baħar ta' Botnia u huwa fattur deċiżiv fl-arcipelagu fil-golf tal-Finlandja. Il-parti ċentrali tal-baħar Baltiku huwa ddelimitat bin-nitroġenu fir-rebbiegħa. L-ewtrofikazzjoni ta' dawn iż-żoni mhuwiex ikkontestat. It-tnaqqis tat-toqol [ammont] ta' nitroġenu u ta' fosfru jgħin sabiex jevita li fir-rebbiegħa u fis-sajf ikattar il-fitoplankton. Il-fatt li l-Finlandja ma haditx miżuri sabiex telimina n-nitroġenu mill-ilma urban mormi għad-dranaġġi kollha ta' agglomerazzjonijiet e.p. ta' iktar minn 10 000 jikkostitwixxi ksur ta' l-Artikolu 5(2), (3) u (5) tad-Direttiva 91/271/KEE.

(¹) ĠU L 135, p. 40.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mil-Landgericht Hamburg (Il-Ġermanja) fis-27 ta' Lulju 2007 — Turgay Semen vs Deutsche Tamoil GmbH

(Kawża C-348/07)

(2007/C 235/16)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Landgericht Hamburg (Il-Ġermanja)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Turgay Semen.

Konvenuta: Deutsche Tamoil GmbH.

Domandi preliminari

- 1) Huwa konformi ma' l-Artikolu 17(2)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 86/653/KEE, tat-18 ta' Diċembru 1986, dwar il-koordinazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li jirrigwardaw aġenti kummerċjali li jahdmu għal rashom ⁽¹⁾, li d-dritt ta' l-aġent kummerċjali għal kumpens ikun limitat mit-telf ta' kummissjoni tiegħu li jirriżulta mit-terminazzjoni tar-relazzjoni kuntrattwali, anki meta l-vantaġġi miżmuma mill-intraprenditur għandhom ikunu kkunsidrati bhala superjuri?
- 2) Fil-każ fejn l-intraprenditur jappartjeni għal grupp ta' kumpanniji, il-vantaġġi li hađu l-kumpanniji tal-grupp jagħmlu parti minn dawn il-vantaġġi?

⁽¹⁾ ĠU L 382, p. 17.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supremo Tribunal Administrativo fis-27 ta' Lulju 2007 — Sopropé — Organizações de Calçado, Lda vs Fazenda Pública

(Kawża C-349/07)

(2007/C 235/17)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Qorti tar-rinviju

Supremo Tribunal Administrativo.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Sopropé — Organizações de Calçado, Lda.

Konvenuta: Fazenda Pública.

Domandi preliminari

- 1) It-terminu ta' bejn 8 (tmien) u 15 (hmistax)-il ġurnata stabbilit mill-Artikolu 60(6) tal-Lei Geral Tributária (Liġi Generali ta' Taxxa) u l-Artikoli 60(2) tar-Regime Complementar do Procedimento de Inspeção Tributária (Regolament Addizzjonali tal-Proċediment ta' Spezzjoni tat-Taxxa), approvat bid-Digriet-Liġi Nru 413/98 tal-31 ta' Diċembru, għall-ghanjiet ta' eżerċizzju orali jew bil-miktub tad-dritt tal-persuna tax-xabbli li tinstema', huwa konformi mal-prinċipju tad-drittijiet tad-difiża?
- 2) It-terminu ta' 13 (tlettax)-il ġurnata, meqjus li jibda jiddekorri min-notifika li ssir mill-awtorità tad-dwana lil importatur Komunitarju (f'dan il-każ ditta żghira Portugiża ta' negozju ta' żraben) sabiex jeżercita d-dritt tiegħu ta' smiġh preventiv fi 8 (tmient) ijiem u d-data tan-notifika sabiex jithallsu d-dazji fuq l-importazzjoni f'10 (għaxart) ijiem, fir-rigward ta' 52 tranżazzjoni ta' importazzjoni ta' żraben mil-Lvant Imbiegħed skond is-sistema SPG magħmula fi żmien sentejn u nofs (bejn l-2000 u nofs is-sena 2002), jistax ikun ikkunsidrat terminu raġjonevoli għall-importatur sabiex jeżercita d-dritt tad-difiża tiegħu?

Rikors imressaq fl-14 ta' Awwissu 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju

(Kawża C-392/07)

(2007/C 235/18)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: R. Lyal, bhala aġent)

Konvenut: Ir-Renju tal-Belġju

Talbiet

— tiddikjara li r-Renju tal-Belġju, billi ma adottax id-dispożizzjonijiet leġiżlattivi, regolamentari u amministrattivi meh-tieġa sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva tal-Kunsill 2005/19/KE ⁽¹⁾ tas-17 ta' Frar 2005, li temenda d-Direttiva 90/434/KEE dwar is-sistema komuni ta' tassazzjoni applikabbli għal mergers, diviżjonijiet, trasferimenti ta' assi u skambji ta' ishma li jikkonċernaw kumpanniji ta' Stati Membri differenti, fil-parti relatata mat-trasferiment ta' l-uffiċċju reġistrat ta' Soċjetà Ewropea [SE] jew ta' Soċjetà Kooperattiva Ewropea [SCE] u għall-inklużjoni tas-SE u tas-SCE fl-elenku tal-kumpanniji previsti mid-Direttiva jew, ukoll, billi ma ttrażmettithomx lill-Kummissjoni, naqas mill-obbligi tiegħu taħt din id-Direttiva;

— tikkundanna lir-Renju tal-Belġju jbati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu ta' implementazzjoni fil-leġiżlazzjoni nazzjonali tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva dwar it-trasferiment ta' l-uffiċċju reġistrat ta' SE jew ta' SCE, stabbilit fl-ittra a) ta' l-anness, skada fl-1 ta' Jannar 2006.

⁽¹⁾ ĠU L 58, paġ. 19.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-21 ta' Ġunju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

(Kawża C-76/07) ⁽¹⁾

(2007/C 235/19)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 95 tat-28.4.2007.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-25 ta' Ġunju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-104/07) ⁽¹⁾

(2007/C 235/20)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 82, 14.4.2007.

QORTI TAL-PRIM' ISTANZA

Rikors ipprezentat fis-26 ta' Lulju 2007 — Rajani (Dear!Net Online) vs L-UASI — Artoz-Papier (ATOZ)

(Kawża T-100/06)

(2007/C 235/21)

Lingwa tar-rikors: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Deepak Rajani (Berlin, il-Ġermanja) (rappreżentant: A. Dustmann, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni)

Parti l-oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: Artoz-Papier AG (Lenzburg, l-Iżvizzera)

Talbiet tar-rikorrent

- l-annullament tad-Deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni) tal-11 ta' Jannar 2006 (kawża R 1126/2004-2)
- tordna lill-konvenut ibati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Deepak Rajani

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark Komunitarja verbali "ATOZ" għas-servizzi fil-klassijiet 35 u 41 — applikazzjoni Nru 1 319 961

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjla invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: Artoz-Papier AG

Trade mark jew sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: It-trade mark verbali internazzjonali u nazzjonali "ARTOZ" għas-servizzi fil-klassijiet 35 u 41

Deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni: tilqa' l-oppożizzjoni kollha kemm hi

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: tiċhad l-appell

Motivi invokati: Ir-rikorrent jallega li d-deċiżjoni kkontestata ngħatat bi ksur ta' l-Artikolu 43(2) u (3) tar-Regolament Nru 40/94 dwar it-Trade mark Komunitarja safejn adottat interpretazzjoni żbaljata tad-data ta' reġistrazzjoni tat-trade mark. Skond ir-rikorrent, interpretazzjoni *ultra vires* bħal din tal-ligijiet Komunitarji, nazzjonali u internazzjonali hija ekwivalenti għal abbuż ta' poter. Barra minn hekk, ir-rikorrent isostni li d-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell tikser l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 40/94. Fl-aħhar nett, ir-rikorrent isostni li kemm id-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni kif ukoll il-Bord ta' l-Appell kisru sos-

tanzjalment is-salvagwardji proċedurali ta' l-Artikoli 73 u 79 tar-Regolament Nru 40/94 minhabba nuqqas allegat ta' moti-vazzjoni u ksur tad-dritt li jinstemgħu il-partijiet.

Rikors ipprezentat fit-18 ta' Lulju 2007 — CSL Behring vs Il-Kummissjoni u EMEA

(Kawża T-264/07)

(2007/C 235/22)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: CSL Behring GmbH (Marburg, il-Ġermanja) (rappreżentanti: Prof. C. König u F. Leinen, avukat)

Konvenuti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u L-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (EMA)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla, skond l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 231 KE, id-deċiżjoni ta' l-EMA ta' l-24 ta' Mejju 2007, fil-każ "Human Fibrinogen — Application for Orphan Medicinal Product Designation — EMA/0D/018/07", innotifikata lir-rikorrenti fl-24 ta' Mejju 2007;
- tordna lill-konvenuti jbatu l-ispejjeż, skond l-Artikolu 87(2) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti tikkontesta n-nota ta' l-EMA ta' l-24 ta' Mejju 2007. Skond ir-rikorrenti, b'din in-nota l-EMA ħadhet, b'effett vinkolanti, il-prosegwiment tal-proċedura għad-denominazzjoni tal-prodott mediċinali tar-rikorrenti bħala prodott mediċinali orfni fis-sensi ta' l-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 141/2000 (!).

In sostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tindika żewġ motivi.

Fl-ewwel lok, hija tinvoka l-interpretazzjoni żbaljata ta' l-Artikolu 5(1) tar-Regolament Nru 141/2000 li skondha l-applikazzjoni għad-denominazzjoni ta' prodott mediċinali bħala prodott mediċinali orfni għandha ssir qabel ma ssir l-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tal-marketing ta' tali prodott mediċinali. Għaldaqstant, id-dispożizzjoni giet applikata b'mod żbaljat.

Fit-tieni lok, ir-rikorrenzi ssostrni li l-Artikolu 5(1) tar-Regolament Nru 141/2000 jikser id-dritt primarju u ghandu jiġi ddikjarat inapplikabbli fis-sens ta' l-Artikolu 241 KE fil-każ li jiġi interpretat fis-sens li l-applikazzjoni għad-denominazzjoni ta' prodott mediċinali bħala prodott mediċinali orfni għandha ssir qabel ma ssir l-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tal-*marketing* ta' tali prodott mediċinali. Hija ssostrni f'dan ir-rigward li tali interpretazzjoni tikser id-drittijiet Komunitarji fundamentali għall-proprjetà u għall-eżerċizzju liberu ta' attività ekonomika, kif ukoll il-prinċipji ta' trattament ugwali u ta' l-aspettattivi leġittimi.

(¹) Ir-Regolament (KE) Nru 141/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 1999 dwar il-prodotti mediċinali orfni (ĠU 2000, L 18, p. 1).

Rikors ipprezentat fis-16 ta' Lulju 2007 — Torres vs L-UASI — Vinícola de Tomelloso (TORREGAZATE)

(Kawża T-273/07)

(2007/C 235/23)

Lingwa tar-rikors: L-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenzi: Miguel Torres SA (Barcellona, Spanja) (rappreżentanti: E. Armijo Chávarri, M. Baz de San Ceferino u A. Castán Pérez-Gómez, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni)

Parti l-oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: Vinícola de Tomelloso S. C.L.

Talbiet tar-rikorrenzi

— tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tat-2 ta' Mejju 2007, fil-kawża R 610/2006-2, li tikkundanna lill-UASI jbati l-ispejjeż

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-*trade mark* Komunitarja: Vinícola de Tomelloso, S. C.L.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: *trade mark* figurattiva "TORREGAZATE" (applikazzjoni Nru 3.134.665) għal prodotti u servizzi fil-klassi 33 (inbejjed, spirti u likuri)

Proprietarju tat-*trade mark* jew tas-sinjali invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: ir-rikorrenzi

Trade mark jew sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: numru ta' *trade marks* verbali nazzjonali "TORRES", għal prodotti fil-klassi 33, kif ukoll *trade marks* Komunitarji, internazzjonali u nazzjonali, verbali u figurattivi, li jikkonsistu minn jew fihom il-kelma "TORRES" u jinkludu l-istess prodotti ta' dawk imsemmija qabel

Deċiżjoni tad-Diviżjoni ta' l-Oppożizzjoni: tiċhad l-oppożizzjoni

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: tiċhad ir-rikors

Motivi invokati: applikazzjoni żbaljata ta' l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 dwar it-*trade mark* Komunitarja

Rikors ipprezentat fit-18 ta' Lulju 2007 — Ebro Puleva vs L-UASI — Berenguel (BRILLO'S)

(Kawża T-275/07)

(2007/C 235/24)

Lingwa tar-rikors: L-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenzi: Ebro Puleva SA (Madrid) (rappreżentant: P. Casamitjana Leonart, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: Luis Berenguel SL

Talbiet tar-rikorrenzi

— tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tal-21 ta' Mejju 2007, mogħtija fil-każ Nru R 493/2006-2 (relativ għall-proċedimenti ta' oppożizzjoni B 705 790).

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-*trade mark* Komunitarja: LUIS BERENGUEL, SL

Trade mark Komunitarja kkonċernata: *trade mark* verbali "BRILLO'S", għall-prodotti fil-klassijiet 29, 30 u 31 (applikazzjoni għar-reġistrazzjoni Nru 2.984.995).

Proprietarju tat-*trade mark* jew tas-sinjali invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: ir-rikorrenzi.

Trade mark jew sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: it-*trade mark* figurattiva Spanjola "brillante" (*trade mark* Nru 922.772) għal prodotti fil-klassi 30, u t-*trade mark* figurattiva Spanjola "brillante" (*trade mark* Nru 2.413.459) għal prodotti fil-klassi 29.

Deċiżjoni tad-Diviżjoni ta' l-Oppożizzjoni: ħadha ta' l-oppożizzjoni.

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: ħadha tar-rikors.

Motivi invokati: ksur ta' l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 ⁽¹⁾, in kwantu ġie meġjus li s-sinjali kunfligġenti huma fonetikament, kunċettwalment u viżwalment distinti.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) ta' l-20 ta' Diċembru 1993, Nru 40/94, dwar *it-trade mark* Komunitarja (ĠU 1994, L 11, p. 1).

Rikors ipprezentat fl-20 ta' Lulju 2007 — Secure Computing vs L-UASI — Investronica (SECUREOS)

(Kawża T-277/07)

(2007/C 235/25)

Lingwa tar-rikors: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Secure Computing (Minnesota, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: P. Kunz-Hallstein u R. Kunz-Hallstein, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: Investronica, SA.

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tal-25 ta' April 2007 fil-każ R 1063/2006-1;

— tikkundanna lill-UASI jbati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Secure Computing

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "SECUREOS" għal prodotti fil-klassi 9 (applikazzjoni Nru 2659944)

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: Investronica, SA

Trade mark jew sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: it-trade mark verbali "SECURERO" (*trade mark* Komunitarja Nru 2 126 290) għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 7, 9, 16, 35, 36, 37 u 42 kif ukoll it-trade mark figurattiva "secureuro" (*trade mark* Komunitarja Nru 2 418 135) għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 7, 9, 16, 35 u 36.

Deċiżjoni tad-Diviżjoni ta' l-Oppożizzjoni: tilqa' l-oppożizzjoni u tiċhad ir-reġistrazzjoni.

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur ta' l-Artikolu 8(1), ta' l-Artikolu 73 u tati-tieni sentenza ta' l-Artikolu 74(1) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar *it-trade mark* Komunitarja (ĠU 1994 L 11, p. 1).

Rikors imressaq fit-18 ta' Lulju 2007 — Sepracor vs L-UASI — Laboratorios Ern (LEVENIA)

(Kawża T-280/07)

(2007/C 235/26)

Lingwa li fiha tressaq ir-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Sepracor, Inc (Marlborough, l-Istati Uniti) (irrappreżentata minn: E. De Gryse, E. Cornu, D. Moreau, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord ta' l-Appell: Laboratorios Ern, SA (Barċellona, Spanja)

Talbiet

— Tannulla d-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern tat-18 ta' April 2007 fil-kawża R 155/2006-1;

— tordna li l-UASI għandu jbati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Sepracor, Inc.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark verbali Komunitarja "LEVENIA" għal prodotti fil-klassi 5 — Applikazzjoni Nru 2 563 799

Proprietarja tal-marka jew tas-sinjal invokat fil-proċedimenti ta' l-oppożizzjoni: Laboratorios Ern, SA

Trade mark jew sinjal invokat: It-trade mark verbali nazzjonali "LEVELINA" għal prodotti fil-klassijiet 1 u 5

Deċiżjoni tad-Diviżjoni ta' l-Oppożizzjoni: Ċaħdet l-oppożizzjoni fl-intier tagħha

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: Laqgħet l-appell

Motivi invokati: Ir-rikorrenti ssostrni li d-deċiżjoni kkontestata tikser l-Artikolu 43 tar-Regolament dwar it-*trade mark* tal-Komunità u r-Regola 22 tar-Regolament li jimplementa r-Regolament dwar it-*trade mark* tal-Komunità billi l-gustifikazzjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell, li ddecieda li l-fatt li ma ntużatx it-*trade mark* naz-zjonali "LEVELINA" kien iġġustifikat għal ċertu tip ta' prodotti u preparazzjonijiet farmaċewtiċi, ma tistax tikkostitwixxi "raġunijiet validi" għal nuqqas ta' użu fis-sens ta' l-Artikolu 43(2) tar-Regolament dwar it-*trade mark* tal-Komunità. Barra minn dan, ir-rikorrenti ssostrni li anki jekk il-Qorti tal-Ġustizzja kellha tikkunsidra li d-deċiżjoni tal-Bord kienet korretta u li l-fatt li n-nuqqas ta' użu kien suffiċjentement iġġustifikat, id-deċiżjoni kkontestata allegatament tikser l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament dwar it-*trade mark* tal-Komunità.

Rikors ipprezentat fit-23 ta' Lulju 2007 — ecoblue vs L-UASI — BBVA (Ecoblue)

(Kawża T-281/07)

(2007/C 235/27)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: ecoblue AG (Monaku, Il-Ġermanja) (rappreżentanti: avukati C. Osterrieth u T. Schmitz)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA.

Talbiet tar-rikorrenti

- Tannulla d-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tal-25 ta' April 2007, kawża Nru R 844/2006-1;
- tiċhad l-oppożizzjoni tal-Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA kontra t-*trade mark* denominattiva li saret applikazzjoni għar-registrazzjoni tagħha "ecoblue";
- tordna li l-Uffiċċju għandu jbati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

*Applikant għat-*trade mark* Komunitarja:* Ir-rikorrenti.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: *trade mark* denominattiva "ecoblue" għal servizzi fil-klassijiet 35, 36 u 38 (applikazzjoni għal registrazzjoni Nru 2871598).

*Proprietarju tat-*trade mark* jew tas-sinjali invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni:* Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA.

Trade mark jew sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: it-*trade marks* denominattivi "BLUE" (*trade mark* Komunitarja Nru 1345974), "BLUE JOVEN" (*trade mark* Komunitarja Nru 2065100), "BLUE BBVA" (*trade mark* Komunitarja Nru 2065621), "TARJETA BLUE BBVA" (*trade mark* Komunitarja Nru 2277291), "QNTAME BLUE" (*trade mark* Komunitarja Nru 2391878), "HIPOTECA BLUE" (*trade mark* Komunitarja Nru 2392181), "HIPOTECA BLUE JOVEN" (*trade mark* Komunitarja Nru 2194998) u "MOTOR BLUE JOVEN" (*trade mark* Komunitarja Nru 3060878)

Deċiżjoni tad-Divizzjoni ta' l-Oppożizzjoni: tilqa' l-oppożizzjoni u tiċhad ir-registrazzjoni.

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: ħadhet l-appell.

Motivi invokati: ksur ta' l-Art 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 ⁽¹⁾, peress li t-*trade marks* in kwistjoni mhumiex simili u għaldaqstant ma teżistix probabbiltà ta' konfużjoni.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ta' l-20 ta' Diċembru 1993 dwar it-*trade mark* Komunitarja (GU 1994, L 11, paġ. 1).

Rikors ipprezentat fl-24 ta' Lulju 2007 — Tailor vs L-UASI (Gesäßtasche links)

(Kawża T-282/07)

(2007/C 235/28)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Tom Tailor GmbH (Hamburg, il-Ġermanja) (rappreżentanti: S.O. Gillert, K. Vanden Bossche u F. Schiwiek, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni)

Talbiet tal-parti rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni), tal-15 ta' Mejju 2007 (Kawża R 669/2006-1);
- tikkundanna lill-UASI jbati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-*trade mark* figurattiva "Gesäßtasche links" għal prodotti fil-klassi 25 (Applikazzjoni Nru 4 287 751).

Deciżjoni ta' l-eżaminatur: Jiċhad l-applikazzjoni.

Deciżjoni tal-Bord ta' l-Appell: Jiċhad l-appell.

Motivi invokati: Ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 ⁽¹⁾, peress li t-trade mark figurattiva li saret l-applikazzjoni għaliha mhijiex distintiva biżżejjed.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 1994 L 11, p. 1).

Rikors ipprezentat fl-24 ta' Lulju 2007 — Tom Tailor vs L-UASI (Gesäßtasche rechts)

(Kawża T-283/07)

(2007/C 235/29)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Tom Tailor GmbH (Amburgu, il-Ġermanja) (rappreżentanti: S.O. Gillert, K. Vanden Bossche u F. Schiwiek)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni)

Talbiet tal-parti rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni) tal-15 ta' Mejju 2007 (każ R 668/2006-1)

— tordna li l-konvenut ibati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark figurattiva “Gesäßtasche rechts” għal prodotti fil-klassi 25 (Applikazzjoni Nru 4 287 769).

Deciżjoni ta' l-eżaminatur: Ċaħda ta' l-applikazzjoni.

Deciżjoni tal-Bord ta' l-Appell: Ċaħda ta' l-appell.

Motivi invokati: Ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 ⁽¹⁾, peress li t-trade mark figurattiva li saret applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tagħha hija suffiċjentement distinta.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 1994 L 11, p. 1).

Rikors ipprezentat fl-24 ta' Lulju 2007 — Torres vs L-UASI — Torres de Anguix (TORRES de ANGUIX)

(Kawża T-286/07)

(2007/C 235/30)

Lingwa tar-rikors: L-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Miguel Torres S.A. (Barcellona, Spanja) (rappreżentant: E. Armijo Chávarri, M. Baz de San Ceferino u A. Castán Pérez-Gómez, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni)

Parti l-oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: Torres de Anguix, S.L.

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tat-2 ta' Mejju 2007, fil-kawża R 707/2006-2, li tikkundanna lill-UASI jbati l-ispejjeż

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: TORRES DE ANGUIX S.L.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark figurattiva “TORRES de ANGUIX”, għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 33, 35 u 39 (applikazzjoni Nru 3.283.652)

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: trade mark verbali “TORRES” (*trade mark* Komunitarju Nru 1.752.526) għal prodotti fil-klassi 33 u numru ta' *trade marks* Komunitarji, nazżjonalali u internazzjonalali oħra li fihom l-isem “TORRES”, waħdu jew flimkien ma' kliem iehor jew sinjali grafiċi

Deciżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni: tilqa' l-oppożizzjoni u tiċhad it-talba għar-reġistrazzjoni tat-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni

Deciżjoni tal-Bord ta' l-Appell: tilqa' r-rikors u tannulla d-deċiżjoni kkontestata li tiċhad it-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni

Motivi invokati: ksur ta' l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 ⁽¹⁾ peress illi teżisti probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks konfliġġenti

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 40/94 tal-Kunsill ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 1994, L 11, p. 1).

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Lulju 2007 — Alcan France vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-288/07)

(2007/C 235/31)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Alcan France SAS (Pariġi, Franza) (rappreżentant: M. Thill-Tayara, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tiddikjara n-nullità tad-deċiżjoni kkontestata tal-Kummissjoni u tiddikjara li l-miżura in kwistjoni ma tikkostitwixx għajna mill-Istat, jew sussidjarjament, tiddikjara li l-ksur tal-prinċipju ta' l-aspettattivi leġittimi u tat-terminu ta' żmien raġonevoli jipprekludi l-irkupru ta' l-għajna;
- tannulla l-Artikolu 1 tad-deċiżjoni kkontestata li tikkwalifika il-miżura kkontestata ta' l-għajna;
- tannulla l-Artikoli 2 u 3 tad-deċiżjoni kkontestata li tikkwalifika l-miżura ta' għajna bħala inkompatibbli;
- tannulla l-Artikoli 4 sa 6 tad-deċiżjoni kkontestata li jordanaw ir-rifużjoni ta' l-għajna;
- tordna lill-Kummissjoni thallas lir-rikorrenti l-ispejjeż inklużi dawk legali relatati mad-deċiżjoni kkontestata.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tad-Deċiżjoni tat-30 ta' Ġunju 1997, adottata fuq proposta tal-Kummissjoni u skond il-proċedura prevista mid-Direttiva 92/81/KEE⁽¹⁾, il-Kunsill awtorizza lill-Istati Membri sabiex japplikaw jew ikomplu japplikaw fir-rigward ta' ċerti żjut minerali użati għal finijiet speċifiċi, it-tnaqqis fir-rata tat-taxxa tas-sisa jew l-eżenzjonijiet mit-taxxa tas-sisa eżistenti. Permezz ta' erba' deċiżjonijiet suċċessivi, il-Kunsill tawwal dan il-perijodu ta' awtorizzazzjoni, bl-ahhar perijodu ta' awtorizzazzjoni li kien jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2006. Franza giet awtorizzata tapplika dan it-tnaqqis jew dawn l-eżenzjonijiet fuq iż-żejt tal-karburanti tqil użat bħala kombustibbli għall-produzzjoni ta' alumina fir-reġjun ta' Gardanne.

B'ittra tat-30 ta' Diċembru 2001, il-Kummissjoni nnotifikat lil Franza bid-deċiżjoni tagħha li tiftah il-proċedura prevista fl-Artikolu 88(2) tat-Trattat KE fir-rigward ta' l-eżenzjoni tad-dazju tas-sisa fuq iż-żjut minerali użati bħala kombustibbli għall-produzzjoni ta' l-alumina fir-reġjun ta' Gardanne⁽²⁾. Sussegwentement għal din il-proċedura, il-Kummissjoni adottata id-Deċiżjoni 2006/323/KE fis-7 ta' Diċembru 2005 fejn ikkunsidrat li l-eżenzjoni mid-dazju tas-sisa fuq iż-żjut minerali użati bħala kombustibbli għall-produzzjoni ta' alumina fir-reġjun ta' Gardanne, fir-reġjun ta' Shannon u fis-Sardenja, implementati rispettivament minn Franza, l-Irlanda u l-Italja, jikkostitwixxu għaj-

nuna mill-Istat skond l-Artikolu 87(1) KE li huma parzjalment inkompatibbli mas-suq komuni u għaldaqstant ordnat lill-Istati Membri interessati sabiex jipproċedu għall-irkupru ta' l-imsem-mija għajna⁽³⁾.

Il-Kummissjoni ddecidiet li testendi l-proċedura formali ta' investigazzjoni fir-rigward ta' l-eżenzjoni mid-dazju tas-sisa fuq iż-żjut minerali tqil użati fil-produzzjoni ta' l-alumina għall-perijodu mill-1 ta' Jannar 2004. Fis-7 ta' Frar 2007, hija adottat id-Deċiżjoni C(2007) 286 finali dwar l-eżenzjoni mid-dazju tas-sisa għal żjut minerali użati bħala karburanti għal produzzjoni ta' l-alumina f'Gardanne, fir-reġjun ta' Shannon u fis-Sardenja, implimentati rispettivament Franza, l-Irlanda u l-Italja rispettivament (Għajna mill-Istat Nru C 78-79-80/2001). Din hija d-deċiżjoni kkontestata fil-kuntest tar-rikors preżenti.

In sostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tqajjem, l-ewwel nett, in-nullità tad-deċiżjoni minhabba vizzju ta' forma minhabba li Franza ma gietx intimata sabiex tippreżenta l-osservazzjonijiet tagħha skond l-Artikolu 88 KE, fejn it-tieni proċedura għall-perijodu ta' wara l-2004 kienet infetħet, skond hi, 'il barra mill-premessi tad-deċiżjoni tas-7 ta' Diċembru 2005.

Fuq il-mertu, ir-rikorrenti tinvoka żewġ motivi għal annullament.

Permezz ta' l-ewwel motiv tagħha, hija ssostni li l-Kummissjoni waslet għall-konkluzjoni li kienet teżisti għajna mill-Istat bi ksur ta' l-Artikoli 87 u 88 KE kemm fl-istadju tal-kwalifika ta' l-għajna kif ukoll fl-istadju ta' l-investigazzjoni tal-kompatibbiltà. Barra minn hekk, fil-kuntest ta' dan il-motiv, hija tinvoka l-ksur min-naħa tal-Kummissjoni ta' l-Artikolu 1(ċ) tar-Regolament Nru 659/1999⁽⁴⁾ kif ukoll ta' l-iżbalji fl-applikazzjoni tal-kriterju ta' selektività ta' l-għajna. Hija ssostni wkoll li l-motivazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata hija kontradittorja u insuffiċjenti bi ksur ta' l-Artikolu 253 KE. Ir-rikorrenti ssostni, barra minn hekk, li l-bażi ġuridika li fuqha bbażat ruhha l-Kummissjoni sabiex tafferma l-inkompatibbiltà ta' l-għajna hija żbaljata, peress li l-kundizzjonijiet għall-applikabbiltà tal-linji gwida tal-Komunità dwar l-għajna mogħtija mill-Istat għall-harsien ta' l-ambjent⁽⁵⁾ ma ġewx, skond hi, soddisfatti.

Permezz tat-tieni motiv tagħha, invokat sussidjarjament, ir-rikorrenti tallega li l-irkupru ta' l-għajna ordnat mill-Kummissjoni jikser il-prinċipji ta' l-aspettattivi leġittimi u taċ-ċertezza legali.

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-armonizzazzjoni ta' l-istrutturi tad-dazju tas-sisa fuq iż-żjut minerali.

⁽²⁾ Ippubblikata fil-GU C, 30 ta' Frar 2002.

⁽³⁾ Deċiżjoni C[2005] 4436 finali, għajna mill-Istat Nru C 78-79-80/2001, GU 2006 L 119, p.12.

⁽⁴⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999 li jstabilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 93 tat-Trattat KE, GU L 83, p. 1.

⁽⁵⁾ Linji gwida tal-Komunità dwar l-għajna ta' l-Istat għall-harsien ta' l-ambjent, GU 2001 C 37, p. 3.

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Lulju 2007 — Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-289/07)

(2007/C 235/32)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance (CNCEP) (Pariġi, Franza) (rappreżentanti: F. Sureau, D. Théophile e É. Renaudeau, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 2110 finali, ta' l-10 ta' Mejju 2007, skond l-Artikolu 86(3) KE, rigward drittijiet speċjali mogħtija lill-Banque Postale, lill-Caisses d'Épargne u lill-Crédit Mutuel għad-distribuzzjoni ta' 'livret A' u 'livret bleu';
- tikkundanna lill-Kummissjoni tbatli l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors preżenti, ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 2110 finali, ta' l-10 ta' Mejju 2007, li tiddikjara inkompatibbli ma' l-Artikolu 86(1) KE, flimkien ma' l-Artikoli 43 KE u 49 KE, id-dispożizzjonijiet tal-Code Monétaire et Financier (Kodiċi Monetariju u Finanzjarju Franċiż) li jirriżervaw għal tliet stabbilimenti ta' kreditu, il-Banque Postale, il-Caisses d'Épargne et de Prévoyance u l-Crédit Mutuel, drittijiet speċjali għad-distribuzzjoni ta' 'livret A' u 'livret bleu'.

In sostenn tar-rikors tagħha, hija tinvoka sitt motivi.

L-ewwel motiv huwa bbażat fuq il-ksur ta' rekwiżit proċedurali essenzjali billi l-Kummissjoni ma rrispettatx id-drittijiet tad-difiża tar-rikorrenti u billi d-deċiżjoni hija vvizjata min-nuqqas ta' motivazzjoni.

Sostantivament, hija tallega li l-Kummissjoni wettqet żball fid-dritt meta kkunsidrat li d-drittijiet speċjali għad-distribuzzjoni ta' 'livret A' u 'livret bleu' jikkostitwixxu minnhom infushom xkiel għal-libertà ta' stabbiliment. Skond ir-rikorrenti, il-Kummissjoni wettqet żball ta' evalwazzjoni meta kkunsidrat li dawn id-drittijiet speċjali, fil-prattika, jagħmlu inqas attraenti l-eżerċizzju ta' libertajiet Komunitarji fi Franza.

Barra minn dan, ir-rikorrenti tallega li d-deċiżjoni kkontestata hija vvizjata minn żbalji ta' dritt u ta' evalwazzjoni billi l-Kummissjoni kkunsidrat li d-drittijiet speċjali ma jistgħux jiġu ġġustifikati skond l-Artikolu 86(2) KE, kif ukoll ta' żball ta' evalwazzjoni billi kkunsidrat li ma setgħux jiġu ġġustifikati minhabba fraġunijiet imperattivi ta' interess ġenerali.

Fl-aħhar nett, ir-rikorrenti tqis li l-Kummissjoni wettqet żball meta kkunsidrat il-miżura nazzjonali in kwistjoni fir-rigward tal-prinċipju tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi.

Rikors ipprezentat fil-31 ta' Lulju 2007 — MIP Metro vs L-UASI — Metronia (METRONIA)

(Kawża T-290/07)

(2007/C 235/33)

Lingwa li fiha tressaq ir-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, il-Ġermanja) (rappreżentant: J.-C. Plate, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u *Disinni*)

Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: Metronia, S.A. (Madrid, Spanja)

Talbiet tar-rikorrenti

- Tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tad-29 ta' Mejju 2007 fil-kawża R 1315/2006-2 safejn l-appell ġie miċhud għar-raġuni li mhuwiex konformi ma' l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 40/94;
- tordna lill-konvenut ibati l-ispejjeż, inklużi l-ispejjeż ta' l-oppożizzjoni u l-proċedimenti ta' l-appell.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Metronia, S.A.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark Komunitarja figurattiva "METRONIA" għal prodotti fil-klassi 9 u prodotti u servizzi fil-klassijiet 20, 28 u 41 — applikazzjoni Nru 3 387 834

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjtal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG

Trade mark jew sinjal invokat: It-trade mark nazzjonali figurattiva "METRO" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 20, 28 u 41, fost oħrajn

Deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni: Laqgħet l-oppożizzjoni u ħadhet l-applikazzjoni fl-intier tagħha

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: Irrifjutat l-oppożizzjoni u laqgħet l-applikazzjoni

Motivi invokati: Ksur ta' l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament dwar it-trade marks.

Ir-rikorrent isostni li d-deċiżjoni kkontestata mhijiex konformi ma' l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolamenti dwar it-Trade Marks safejn il-Bord iddeċieda li ma kienx hemm probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks in kwistjoni, minhabba nuqqas ta' xebh bejn is-sinjali kkonċernati.

Rikors ipprezentat fl-1 ta' Awwissu 2007 — Viñedos y Bodegas príncipe Alfonso de Hohenlohe vs L-UASI — Byass (ALFONSO)

(Kawża T-291/07)

(2007/C 235/34)

Lingwa tar-rikors: L-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Vinedos y Bodegas Principe Alfonso de Hohenlohe, S.A. (Cenicero, Spanja) (Rappreżentanti: M. Lobato García-Miján u B. Díaz de Escauriaza, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni)

Partijiet oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: González Byass, S.A.

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' Appell ta' l-UASI tad-29 ta' Mejju 2007, li laqgħet l-appell imressaq minn GONZÁLEZ BYASS, S.A. kontra d-deċiżjoni tad-Diviżjoni ta' l-Oppożizzjoni tas-6 ta' Lulju 2006, li laqgħet l-oppożizzjoni magħmula mir-rikorrenti kontra l-applikazzjoni għat-trade-mark Komunitarja ALFONSO.

— tikkundanna lill-UASI jbati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Vinedos y Bodegas príncipe Alfonso de Hohenlohe

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade-mark verbali "ALFONSO" (talba ta' reġistrazzjoni Nru. 3 398 278) għal prodotti fil-klassi 30 (hall), 32 (birra, ilma minerali u ifexfex u xar-biet oħra mhux alkoholiċi, xar-biet ta' frott u meraq ta' frott, xropp u affarġiet oħra għall-preparazzjoni tax-xorb) u 33 (inbejjeż ta' Xeres).

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: ir-rikorrenti.

Trade mark jew sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: trade marks verbali Komunitarji u nazzjonali "PRÍNCIPE ALFONSO", għal prodotti fil-klassi 33.

Deċiżjoni tad-Diviżjoni ta' l-Oppożizzjoni: tilqa' l-oppożizzjoni għal "inbejjeż ta' Xeres" (Klassi 33) u tiċhad ir-reġistrazzjoni għal tali prodotti.

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: tilqa' l-appell u tannulla d-deċiżjoni appellata.

Motivi invokati: applikazzjoni hażina ta' l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 40/94 ⁽¹⁾ dwar it-trade mark Komunitarja.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) ta' l-20 ta' Diċembru 1993, Nru 40/94, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 1994, L 11, p. 1).

Rikors ipprezentat fis-27 ta' Lulju 2007 — Stepek vs L-UASI

(Kawża T-294/07)

(2007/C 235/35)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrent: Is-Sur Wilhelm Stepek (Stadl-Paura, l-Awstrija) (rappreżentanti: H. Heigl, W. Berger u G. Lehner, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: The Masters Golf Company Ltd.

Talbiet tar-rikorrent

— Tirrikonoxxi li d-deċiżjoni tat-23 ta' Mejju 2007 ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern fil-Kawża R 95/2007-1 hi żbaljata fid-dritt;

— Tannulla d-deċiżjoni tat-23 ta' Mejju 2007 ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern fil-Kawża R 95/2007-1;

— Tikkundanna The Masters Golf Company Ltd tbatu l-ispejjeż tar-rikorrenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Ir-rikorrent

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva "GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN" għal prodotti fil-Klassijiet 3, 9, 12, 18, 24, 25 u 28 (Numru ta' l-applikazzjoni 3 136 041)

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: The Masters Golf Company Ltd.

Trade mark jew sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: it-trade mark figurattiva nazzjonali "The Masters" għal prodotti tal-Klassi 25 u t-trade mark figurattiva "The Masters GOLF COMPANY" (Trade mark Komunitarja Nru 1 582 535) għal prodotti tal-klas-sijiet 12, 25 u 28.

Deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni: laqgħet l-oppożizzjoni u ċaħdet l-applikazzjoni għall-prodotti tal-klassijiet 12, 25 u 28.

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: deċiżjoni definittiva ta' inammissib-biltà tar-rikors.

Motivi invokati: Illegalità tad-deċiżjoni ta' inammissibbiltà u tal-kundanna għall-ispejjeż ta' The Masters Golf Company Ltd.

(Nru 1956 1415 VR), Ġermaniża (Nru 725.452) u Britannika (Nru 1.436.897), għall-prodotti, *inter alia*, fil-klassi 19, li kontri-hom kienet magħmula l-oppożizzjoni.

Deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni: tilqa' l-oppożizzjoni u tiċħad it-talba għall-prodotti fil-klassi 19.

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: tiċħad l-appell.

Motivi invokati: applikazzjoni żbaljata ta' l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 ⁽¹⁾, minhabba li s-sinjali in kwist-joni huma fonetikament u grafikament distinti.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ta' l-20 ta' Diċembru 1994 dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 1994, L 11, p.1).

Rikors ippreżentat fit-3 ta' Awwissu 2007 — Vitro Corporativo vs L-UASI — VKR Holding (Vitro)

(Kawża T-295/07)

(2007/C 235/36)

Lingwa tar-rikors: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Vitro Corporativo S.A. de C.V. (rappreżentant: J. Botella Reyna, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni)

Parti l-oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: VKR Holding A/S

Talbiet tar-rikorrenti

— Tiġi mogħtija deċiżjoni li tippermetti r-registrazzjoni tat-*trade mark* Komunitarja Nru 2.669.497 'Vitro' għall-prodotti fil-klassi 19.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-*trade mark* verbali 'Vitro' għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 1, 7, 8, 9, 12, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 27, 30, 35, 39, 40, 41, 42 u 43 (Applikazzjoni Nru 2.669.497)

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: VKR Holding A/S.

Trade mark jew sinjal invokat/a in sostenn ta' l-oppożizzjoni: it-*trade marks* verbali 'VITRAL': Komunitarja (Nru 651.745), Daniża

Rikors ippreżentat fis-6 ta' Awwissu 2007 — Korsch AG vs L-UASI (PharmaCheck)

(Kawża T-296/07)

(2007/C 235/37)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Korsch AG (Berlin, Il-Ġermanja) (rappreżentant: J. Grzam, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni) tal-5 ta' Ġunju 2007 (Każ R 357/2007-4) dwar it-*trade mark* verbali Nru 5310214 "PharmaCheck";

— tikkundanna lill-konvenut ibati l-ispejjeż tal-kawża u dawk sostnuti quddiem il-Bord ta' l-Appell.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: *Trade mark* verbali "PharmaCheck" għal prodotti fil-klassi 9 (Applikazzjoni Nru 5 310 214).

Deċiżjoni ta' l-eżaminatur: Ċaħda tar-registrazzjoni.

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: Ċaħda ta' l-appell.

Motivi invokati: Ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b) u (ċ) tar-Regolament Nru 40/94 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 1994, L 11, p 1).

Rikors ipprezentat fl-1 ta' Awwissu 2007 — TridonicAtco vs L-UASI (Intelligent Voltage Guard)

(Kawża T-297/07)

(2007/C 235/38)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniz

Partijiet

Rikorrenti: TridonicAtco CmbH & CO KG (Dornbirn, l-Awstrija) (rappreżentant: L. Wiltschek, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

- tibdel id-Deciżjoni tat-tieni Bord ta' Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-31 ta' Mejju 2007 (Każ n.R 108/2007-2) sabiex it-trade mark internazzjonali verbali u figurattiva "Intelligent Voltage Guard" nru 874778 tiġi protetta fil-Komunità Ewropea;
- eventwalment, tannulla d-Deciżjoni kkontestata u tibgħat lura l-kawża lill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern;
- tikkundanna lill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern ibati l-ispejjeż tal-proċedimenti ta' appell quddiem il-Bord ta' Appell u dawk tal-proċedimenti quddiem il-Qorti tal-Prim' Istanza.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark figurattiva "Intelligent Voltage Guard" għall-prodotti fil-klassi 9 u 11 (reġistrazzjoni internazzjonali nru W 874 778).

Deciżjoni ta' l-eżaminatur: każda tar-reġistrazzjoni

Deciżjoni tal-Bord ta' l-Appell: każda tar-rikors

Motivi invokati: ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru.40/94 ⁽¹⁾ minhabba li t-trade mark "Intelligent Voltage Guard" għandha karattru distintiv.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ta' l-20 ta' Diċembru 1993 dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 1994, L 11, paġ. 1).

Rikors ipprezentat fit-2 ta' Awwissu 2007 — L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-298/07)

(2007/C 235/39)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentant: P. Gentili, Avvocato dello Stato)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla n-nota tat-22 ta' Mejju 2007, Nru. 04980 tal-Kummissjoni Ewropea, Direttorat Ġenerali tal-Politika Reġjonali — Programmi u proġetti f'Ċipru, fil-Greċja, fl-Ungerija, fl-Italja, f'Malta u fl-Olanda, li għandha bhala sugġett "Hlasijiet tal-Kummissjoni differenti mill-ammont mitlub"; Ref. DOCUP Ob. 2 "Lazio" 2000-2006 (n. CCI 2000 IT 16 2DO 009);
- tannulla n-nota tal-25 ta' Mejju 2007, Nru. 05108 tal-Kummissjoni Ewropea, Direttorat Ġenerali tal-Politika Reġjonali — Programmi u proġetti f'Ċipru, fil-Greċja, fl-Ungerija, fl-Italja, f'Malta u fl-Olanda, li għandha bhala sugġett "Ċertifikazzjoni u dikjarazzjoni ta' spejjeż intermedji u talba ta' hlas"; Ref. DOCUP Veneto Ob. 2 2000-2006 (n. CCI 2000 IT 16 2DO 005);
- tannulla n-nota ta' l-4 ta' Ġunju 2007, Nru. 05452 tal-Kummissjoni Ewropea, Direttorat Ġenerali tal-Politika Reġjonali — Programmi u proġetti f'Ċipru, fil-Greċja, fl-Ungerija, fl-Italja, f'Malta u fl-Olanda, li għandha bhala sugġett "Hlasijiet tal-Kummissjoni differenti mill-ammont mitlub"; Ref. DOCUP Piemonte 2000-2006 (n. CCI 2000 IT 16 2DO 007);
- tannulla n-nota tat-8 ta' Ġunju 2007, Nru. 05665 tal-Kummissjoni Ewropea, Direttorat Ġenerali tal-Politika Reġjonali — Programmi u proġetti f'Ċipru, fil-Greċja, fl-Ungerija, fl-Italja, f'Malta u fl-Olanda, li għandha bhala sugġett "Hlasijiet tal-Kummissjoni differenti mill-ammont mitlub"; Ref. Programm Operattiv Reġjonali "Campania" 2000-2006 (n. CCI 1999 IT 16 1 PO 007);
- kif ukoll tannulla l-atti kollha relatati u preliminari, bil-konsegwenti kundanna tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għar-rifużjoni ta' l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-motivi u l-argumenti prinċipali huma dawk invokati fil-kawża T-345/04 Ir-Repubblika Taljana vs Il-Kummissjoni ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ĠU C 262, 23.10.2004, p. 55.

**Rikors ipprezentat fil-31 ta' Lulju 2007 — Evropaiki
Dinamiki vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-300/07)

(2007/C 235/40)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Evropaiki Dinamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateni, il-Greċja) (rappreżentant: N.Korogiannakis, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tad-Direttorat Ġenerali ta' l-Informatika tal-Kummissjoni li tiċhad l-offerta tar-rikorrenti pprezentata b'risposta ghas-sejha ghal offerti miftuħa ENTR/05/078 — L-EWROPA TIEGHEK Lott 1 (xogħol ta' editjar u traduzzjoni) għall-ġestjoni u l-manutenzjoni tal-portal "L-Ewropa tiegħek" (ĠU 2006/S 143-153057), ikkomunikata lir-rikorrenti b'ittra tal-21 ta' Mejju 2007 (id-"deċiżjoni fuq il-Lott 1") u li tagħti l-kuntratt lill-offerent magħżul;
- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni (DIGIT) li tiċhad l-offerta tar-rikorrenti pprezentata b'risposta ghas-sejha ghal offerti miftuħa ENTR/05/078 — L-EWROPA TIEGHEK Lott 2 (ġestjoni ta' l-infrastruttura) għall-ġestjoni u l-manutenzjoni tal-portal "L-Ewropa tiegħek" (ĠU 2006/S 143-153057), ikkomunikata lir-rikorrenti b'ittra tat-13 ta' Lulju 2007 (id-"deċiżjoni fuq il-Lott 2") u li tagħti l-kuntratt lill-offerent magħżul;
- tordna lill-Kummissjoni (DIGIT) thallas kumpens għadannu mgarrab mir-rikorrenti b'riżultat tal-proċedura tas-sejha ghal offerti in kwistjoni, fl-ammont ta' EUR 1 125 000 ghal-Lott 1 u ta' EUR 825 000 ghal-Lott 2;
- tordna lill-Kummissjoni (DIGIT) tbatl l-ispejjeż kollha tar-rikorrenti marbuta ma' dan ir-rikors, anki jekk dan jiġi miċ-hud.

Motivi u argumenti prinċipali

In sostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti ssostni li, fil-kuntest tal-proċedura tas-sejha ghal offerti ENTR/05/078 — L-EWROPA TIEGHEK Lott 1 (xogħol ta' editjar u traduzzjoni) għall-ġestjoni u l-manutenzjoni tal-portal "L-Ewropa tiegħek" (ĠU 2006/S 143-153057) u ENTR/05/078 — L-EWROPA TIEGHEK Lott 2 (ġestjoni ta' l-infrastruttura) għall-ġestjoni u l-manutenzjoni tal-portal "L-Ewropa tiegħek" (ĠU 2006/S 143-153057), l-awtorità kontraenti, id-DG DIGIT tal-Kummissjoni Ewropea, naqset milli tikkonforma ruħha ma' l-obbligi tagħha, previsti fir-Regolament Finanzjarju⁽¹⁾, fir-Regoli ta' Implementazzjoni tiegħu u fid-Direttiva 2004/18/KE⁽²⁾, kif ukoll mal-prinċipji ta' trasparenza u ta' trattament ugwali.

Barra minn dan, ir-rikorrenti ssostni li l-awtorità kontraenti wettqet diversi żbalji manifesti ta' evalwazzjoni li wasslu sabieħ tigi rrifjutata l-offerta tagħha. Barra minn dan, l-awtorità kontraenti kisret l-obbligu tagħha li timmotiva d-deċiżjoni tagħha u, b'mod partikolari, li tinforma lir-rikorrenti dwar il-merti ta' l-offerent magħżul.

Għaldaqstant, ir-rikorrenti titlob li d-deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea li tiċhad l-offerta tagħha u li tagħti l-kuntratt lill-offerent magħżul tigi annullata u li l-konvenuta tigi ordnata tbatl l-ispejjeż kollha relattivi għal dan ir-rikors, anki jekk dan jiġi miċ-hud. Sussidjarjament, jekk il-kuntratt jkun diġà ġie eżegwit fil-mument meta l-Qorti tal-Ġustizzja tagħti s-sentenza tagħha jew jekk ma jkunx iktar possibbli li d-deċiżjoni tigi annullata, ir-rikorrenti titlob kumpens finanzjarju (danni) ta' EUR 1 125 000 EUR ghal-Lott 1 u ta' EUR 825 000 ghal-Lott 2, skond l-Artikoli 235 u 288 KE.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 248, p. 1).

⁽²⁾ Id-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi (GU L 134, p. 114).

**Rikors ipprezentat fis-6 ta' Awwissu 2007 — Motopress vs
L-UASI — Sony Computer Entertainment Europe (BUZZ !)**

(Kawża T-302/07)

(2007/C 235/41)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Motopress Werbe- und Verlagsgesellschaft mbH (Vjenna, l-Awstrija) (rappreżentant: avv. L. Wiltschek)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: Sony Computer Entertainment Europe Limited

Talbiet tar-rikorrenti

- temenda d-deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni) tad-29 ta' Ġunju 2007 (Kawża R 1468/2006-2) b'mod li tigi milqugħa l-oppożizzjoni kontra l-applikazzjoni għal *trade mark* Nru 4 441 044;

- eventwalment, tannulla d-deċiżjoni kkontestata u turrinviya l-kawża lill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern;
- tikkundanna lill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern sabiex ibati l-ispejjeż tal-proċedimenti quddiem il-Bord ta' l-Appell u tal-proċedimenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Sony Computer Entertainment Europe Limited.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva "BUZZ !" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 16, 28 u 41 (applikazzjoni Nru 4 441 044).

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: ir-rikorrenti.

Trade mark jew sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: trade mark denominattiva Awstrijaka "BUZZ !" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 16, 35 u 38.

Deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni: ħahda ta' l-oppożizzjoni.

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: ħahda ta' l-appell.

Motivi invokati: ksur ta' l-Art. 74(2) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 ⁽¹⁾, minhabba nuqqas ta' kunsiderazzjoni tal-provi dwar l-eżistenza tat-trade mark invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ta' l-20 ta' Diċembru 1993 dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 11, pag. 1).

mark Komunitarja tar-rikorrenti ta' l-20 ta' Frar 2004 dwar it-trade mark verbali "Puzzle", wara li annullat id-deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell tal-5 ta' Ġunju 2007, każ R 911/2006-2, kif ukoll tad-deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni tad-29 ta' Ġunju 2006, każ B 802 340;

- tikkundanna lill-konvenut ibati l-ispejjeż tal-kawża kif ukoll dawk sostnuti minn intervenjent eventwali

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrent

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "Puzzle" għal prodotti fil-klassijiet 16, 32 u 33 (applikazzjoni Nru 3 674 561)

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: Viña Carta Vieja S.A.

Trade mark jew sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: b'mod partikolari, it-trade mark verbali "MONKEY PUZZLE" għal prodotti fil-klassi 33 (trade mark Komunitarja Nru. 3238144)

Deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni: tilqa' parzjalment l-oppożizzjoni

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: tannulla d-deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni, sa fejn din tilqa' l-oppożizzjoni għal prodotti fil-klassi 32

Motivi invokati: ksur ta' l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 ⁽¹⁾, billi ma hemm l-ebda riskju ta' konfużjoni bejn iż-żewġ trade marks in kwistjoni

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 1994, L 11, p 1).

Rikors ippreżentat fis-7 ta' Awwissu 2007 — Nölle vs L-UASI — Viña Carta Vieja (Puzzle)

(Kawża T-303/07)

(2007/C 235/42)

Lingwa tar-rikors: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrent: Jürgen Nölle (Rheinberg, il-Ġermanja) (rappreżentant: J. Reinartz, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: Viña Carta Vieja S.A.

Talbiet tar-rikorrent

- tiċhad għal kollox l-oppożizzjoni ta' l-24 ta' Frar 2005, ippreżentata mill-opponent kontra r-registrazzjoni tat-trade

Rikors ippreżentat fl-10 ta' Awwissu 2007 — Calzaturificio Frau vs L-UASI — Camper

(Kawża T-304/07)

(2007/C 235/43)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Calzaturificio Frau S.p.A. (San Giovanni Ilarione VR, l-Italja) (rappreżentant: A. Rizzoli, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (L-UASI)

Parti l-oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: Camper S.L.

Talbiet tar-rikorrent

- tiddikjara bhala ammissibbli r-rikors prezenti u l-annessi tieghu;
- tannulla d-Deciżjoni tal-Bord ta' l-Appell (punti 1, 2, u 3 tad-dispożittiv) safejn tannulla d-deciżjoni kkontestata, tiċhad l-applikazzjoni ghar-registrazzjoni għall-prodotti kkontestati kollha u tordna lir-rikorrenti tbatu l-ispejjeż tal-parti li qed topponi l-oppożizzjoni u l-appell;
- tordna lill-UASI jbatu l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Calzaturificio Frau S.p.A. (San Giovanni Ilarione VR, L-Italja)

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark figurattiva li tikonsisti f'ark iswed immedjel lejn il-lemin (applikazzjoni ghar-registrazzjoni Nru 3.388.097) għall-prodotti fil-klassijiet 18 u 25.

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat fil-proċedura ta' l-oppożizzjoni: Camper S.L.

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark tridimensjonali nazzjonali Spanjola li tirriproduċi l-forma ta' żarbuna għall-prodotti fil-klassi 25, serje ta' trade marks figurattivi nazzjonali Ingliżi li jirrapreżentaw, f'forom diversi, arki mmejla, għall-prodotti fil-klassi 25, kif ukoll żewġ trade marks figurattivi Komunitarji li għandhom ukoll il-forma ta' arka, għall-prodotti fil-klassi 18.

Deciżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni: tiċhad parzjalment l-oppożizzjoni.

Deciżjoni tal-Bord ta' l-Appell: tannulla d-deciżjoni kkontestata u tiċhad l-applikazzjoni ghar-registrazzjoni.

Motivi invokati: il-ksur ta' l-Artikoli 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 dwar it-trade mark Komunitarja u ta' l-Artikolu 73 ta' l-istess Regolament.

Rikors ipprezentat fl-14 ta' Awwissu 2007 — Hansgrohe AG vs L-UASI**(Kawża T-307/07)**

(2007/C 235/44)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż**Partijiet**

Rikorrenti: Hansgrohe AG (Schiltach, il-Ġermanja) (rappreżentanti: S. Weidert u J. Zehndorf, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u *Disinni*)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deciżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-UASI, tal-31 ta' Mejju 2007, fil-Każ R 1281/2006-1 dwar l-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru 4 869 319;
- tikkundanna lill-UASI jbatu l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark verbali "AIRS-HOWER" għal prodotti fil-klassi 11 (Applikazzjoni Nru 4 869 319).

Deciżjoni ta' l-eżaminatur: Ċahda parzjali ta' l-applikazzjoni.

Deciżjoni tal-Bord ta' l-Appell: Ċahda ta' l-appell.

Motivi invokati: Ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b) u (ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 ⁽¹⁾ peress li s-sinjali li saret l-applikazzjoni għalih għandu karattru distintiv u mhuwiex deskrittiv.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 11, p. 1).

Rikors ipprezentat fil-15 ta' Awwissu 2007 — Ir-Renju ta' l-Olanda vs Il-Kummissjoni**(Kawża T-309/07)**

(2007/C 235/45)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż**Partijiet**

Rikorrent: Ir-Renju ta' l-Olanda (rappreżentanti: C. Wissels, M. de Grave u Y. de Vries, aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrent

- tannulla d-Deciżjoni 2007/395 inkwantu l-Kummissjoni kkunsidrat f'din id-Deciżjoni li l-approvazzjoni tagħha hija meħtieġa, b'mod konformi ma' l-Artikolu 95(6) KE, għaż-żamma tal-leġiżlazzjoni Olandiża dwar l-applikazzjonijiet ta' paraffin klorinat *short chain* li huwa msemmi fid-Direttiva 2002/45/KE.
- tordna li l-Kummissjoni tbatu l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-motivi u l-argumenti mressqa huma simili għal dawk ippreżentati fil-kawża T-234/04, L-Olanda vs Il-Kummissjoni (li inizjalment kienet il-kawża C-103/04) ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ĠU 2004 C 94, p.30.

Rikors ippreżentat fis-16 ta' Awwissu 2007 — Cemex UK Cement vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-313/07)

(2007/C 235/46)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Cemex UK Cement Ltd (Thorpe, Ir-Renju Unit) (rappreżentanti: S. Tromans, C. Thomann, avukati, D. Wyatt QC u S. Taylor, Solicitor)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-12 ta' Ġunju 2007, innotifikata lir-rikorrenti, u irċevuta fil-21 ta' Ġunju 2007, li tiċhad l-ilment magħmul minn Cemex UK Cement Limited dwar il-pjan nazzjonali ta' l-allokazzjonijiet għall-allokazzjoni ta' kwoti ta' emissjoni ta' gassijiet serra nnotifikati mir-Renju Unit skond id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;

— tordna lill-Kummissjoni tbatl l-ispejjeż tar-rikorrenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Dan ir-rikors ifittex li jikseb l-annullament ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni li tinsab f'itra ddatata 12 ta' Ġunju 2007 u rċevuta mir-rikorrenti fil-21 ta' Ġunju 2007, li tiċhad ilment imressaq mir-rikorrenti dwar il-pjan nazzjonali ta' l-allokazzjonijiet għall-Faži II ta' l-Iskema għall-Iskambju ta' Emissjonijiet ta' l-UE nnotifikata mir-Renju Unit skond id-Direttiva 2003/87/KE ⁽¹⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Ir-rikorrenti ressqet ilment quddiem il-Kummissjoni Ewropea li t-tnaqqis ta' kwoti taht dan l-aħhar pjan nazzjonali ta' l-allokazzjonijiet, fir-rigward ta' l-impjant tar-rikorrenti f'Rugby, flimkien ma' l-allokazzjoni żejda riżultanti fir-rigward ta' stallazzjonijiet imhaddma mill-kompetituri tar-rikorrenti, kienu jammontaw għal għajjnuna mill-Istat illegali, li allegatament:

(a) tiddiskrimina illegalment kontra l-impjant ta' Rugby billi tonqos milli tiehu biżżejjed in kunsiderazzjoni l-perijodu intiz sabiex l-imsemmi impjant jibda jahdem, u billi tibbaża l-allokazzjoni lill-impjant fuq perijodu ta' emissjonijiet li l-

awtoritajiet tar-Renju Unit kienu jafu li ma kienx rappreżentattiv;

(b) timpedixxi d-dritt ta' stabbiliment tal-kumpannija prinċipali tar-rikorrenti, Cemex Espana SA.

Ir-rikorrenti tikkontendi wkoll li l-Kummissjoni żbaljat meta ddeċidiet li ebda għajjnuna inkompatibbli ma kienet tirriżulta mir-“Regola ta' l-Ewwel Sena” u għaldaqstant żbaljat meta rrifjutat li tibda proċedimenti taht l-Artikolu 88(2) KE. F'dan is-sens, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni żbaljat meta kkonkludiet li l-metodologija għall-allokazzjonijiet ta' kwoti applikata mir-Renju Unit għall-impjant ta' Rugby ma kinitx diskriminatorja u kienet konsistenti mal-linji giwda tal-Kummissjoni.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra għewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva 96/61/KE (ĠU L 275, p. 32).

Rikors ippreżentat fit-22 ta' Awwissu 2007 — Simsalagrimm Filmproduktion vs Il-Kummissjoni u l-EACEA

(Kawża T-314/07)

(2007/C 235/47)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Simsalagrimm Filmproduktion GmbH (Munich, il-Ġermanja) (rappreżentanti: D. Reich u D. Sharma, avukati)

Konvenuti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u l-Aġenzija Eżekuttiva Edukattiva, Awdjoviziva u Kulturali (EACEA)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla tad-deċiżjoni Debit Note ta' l-20 ta' Ġunju 2007, Nru 3240905584;

— tordna lill-konvenuti jbatu l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Fl-1998, ir-rikorrenti u l-Kummissjoni kkonkludew kuntratt relattiv għall-promozzjoni ta' sensiela ta' *cartoons* animati bil-kompjuter fil-kuntest tal-programm MEDIA II — Żvilupp u distribuzzjoni ⁽¹⁾. B'itra ta' l-20 ta' Ġunju 2007, l-EACEA talbet lir-rikorrenti tirrifondi s-somma shiha mhallsa fil-kuntest ta' dan il-kuntratt. Permezz ta' dan ir-rikors, ir-rikorrenti tikkontesta din id-deċiżjoni.

Ir-rikorrenti ssostni, fl-ewwel lok, li l-EACEA ma kinitx formalment kompetenti biex tiehu d-deċiżjoni kkontestata billi hija l-Kummissjoni li għandha tali kompetenza.

Minbarra dan, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni kkontestata hija illegali minhabba ksur ta' l-obbligu ta' motivazzjoni ta' l-atti ta' awtorità fis-sens ta' l-Artikolu 256 KE.

Minbarra dan, id-drittijiet ta' difiża tar-rikorrenti ġew miksura inkwantu t-talba tagħha li jkollha aċċess għall-atti ġiet miċhuda u, konsegwentement, kien impossibbli għaliha li tikkonstata liema osservazzjoni ta' fatt ġiet invokata sabiex tiġġustifika t-talba għall-hlas.

Ir-rikorrenti tikkontesta wkoll il-fatt li l-kuntratt ta' promozzjoni ma ġiex itterminat b'mod validu u li ma jeżistix il-kundizzjonijiet essenzjali għat-terminazzjoni tiegħu. F'dan il-kuntest, hija ssostni, fost affarijiet oħra, li t-terminazzjoni ta' l-imsemmi kuntratt, kif ukoll it-talba għar-rifużjoni tas-somma ta' għajjuna finanzjarja mhallsa, jikkostitwixxu ksur tal-prinċipju tal-harsien ta' l-aspettattivi legittimi.

(¹) Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 95/563/KE, ta' l-10 ta' Lulju 1995, dwar l-implementazzjoni ta' programm li jhegġeġ l-iżvilupp u d-distribuzzjoni ta' xogħlijiet awdjoviżivi Ewropej (Media II — Żvilupp u distribuzzjoni) (1996-2000) (ĠU L 321, p. 25) [traduzzjoni mhux uffiċjali].

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Awwissu 2007 — Grohe vs L-UASI — Compañia Roca Radiadores (ALIRA)

(Kawża T-315/07)

(2007/C 235/48)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Grohe AG (Hemer, il-Ġermanja) (rappreżentant: A. Lensing-Kramer, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: Compañia Roca Radiadores, S.A.

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell tad-19 ta' Ġunju 2007 mogħtija fil-kawża R 850/2006/4;
- sussidjarjament, tannulla jew temenda d-deċiżjoni kkontestata safejn din tammetti l-eżistenza ta' xebh bejn il-merkanzija "Küchenhähnen" u "gusseiserne Badewannen", u għaldaqstant probabbiltà ta' konfużjoni bejn is-sinjali in kwistjoni;
- sussidjarjament, tannulla jew temenda d-deċiżjoni kkontestata safejn din tammetti l-eżistenza ta' xebh fonetiku bejn it-

trade mark irreġistrata u *t-trade mark* li fuqha tibbaża ruhha l-oppożizzjoni fi Spanja, u għaldaqstant, f'dan ir-rigward, ta' probabbiltà ta' konfużjoni bejn is-sinjali in kwistjoni;

- sussidjarjament, tannulla jew temenda d-deċiżjoni kkontestata safejn din tafferma n-nuqqas ta' fama ta' l-isem AKIRA għal *cartoon* Ġappuniż fi Spanja, u għaldaqstant, f'dan ir-rigward, ta' probabbiltà ta' konfużjoni bejn is-sinjali in kwistjoni
- tordna li l-UASI jbati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-*trade mark* Komunitarja: Grohe AG.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-*trade mark* verbali "ALIRA" għall-prodotti fil-klasi 11 (applikazzjoni Nru 2 766 640).

Proprietarju tat-*trade mark* jew tas-sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: Compañia Roca Radiadores, S.A.

Trade mark jew sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: it-*trade mark* verbali "AKIRA" għall-prodotti fil-klasi 11 (applikazzjoni Nru 2 045 604).

Deċiżjoni tad-Diviżjoni ta' l-Oppożizzjoni: l-oppożizzjoni tiġi mil-qugħa u r-registrazzjoni tiġi miċhuda.

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: ir-rikors jiġi miċhud.

Motivi invokati: ksur ta' l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 40/94 (¹), minhabba li ma teżistix probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-*trade marks* in kwistjoni.

(¹) Regolament tal-Kunsill Nru 40/94, ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-*trade mark* Komunitarja (ĠU 1994, L 11, p. 1).

Rikors ipprezentat fl-20 ta' Awwissu 2007 — Commercys vs L-UASI — easyGroup IP Licensing (easyHotel)

(Kawża T-316/07)

(2007/C 235/49)

Lingwa tar-rikors: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Commercys AG (Weimar, il-Ġermanja) (rappreżentant: F.Jaschke, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*Trade marks* u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: easyGroup IP Licensing Limited

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla t-trade mark Komunitarja Nru 1866706 “easyHotel”

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba ta' annullament: it-trade mark verbali “easyHotel” għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 16, 25, 32, 33, 35, 36, 39, 41 u 42 (trade mark Komunitarja Nru 1866706)

Proprietarju tat-trade mark Komunitarja: easyGroup IP Licensing Limited

Parti li qed titlob l-annullament tat-trade mark Komunitarja: Bettina Breitenbücher, Sozietät Kübler

Dritt tat-trade mark tal-parti li qed titlob l-annullament: it-trade mark verbali Ġermaniża “EASYHOTEL”, għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 38 u 42 (Nru 30043724)

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni: tiċhad it-talba għal annullament

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: tiċhad ir-rikors fil-każ R 1295/2006-2

Motivi invokati: ksur ta' l-Artikolu 8(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 ⁽¹⁾, billi din ir-regola ngħatat interpretazzjoni stretta wisq. Jeżisti riskju ta' konfużjoni minħabba l-identikità tas-sinjali, minkejja li l-prodotti u s-servizzi mhumiex simili bejniethom

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 1994, L 11, p 1).

TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

Nomina ta' l-imhalef li jissostitwixxi l-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza bhala mhalef għall-proċeduri sommarji

(2007/C 235/50)

Fid-19 ta' Settembru 2007, skond l-Artikolu 3(4) tad-Deċiżjoni 2004/752 u l-Artikolu 106 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza, il-Qorti tal-Prim'Istanza ddeċidiet li, għall-perjodu bejn l-1 ta' Ottubru 2007 sat-30 ta' Settembru 2008, l-Imhalef Van Raepenbusch, President tat-Tieni Awla, ser jissostitwixxi l-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza bhala mhalef għall-proċeduri sommarji fil-każ ta' assenza jew minhabba ċirkustanzi li ma jhallux jattendi.

Kriterji għat-tqassim tal-kawżi lill-Awli

(2007/C 235/51)

Fid-19 ta' Settembru 2007, skond l-Artikolu 4 ta' l-Anness I ta' l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja u l-Artikolu 12 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza, il-Qorti tal-Prim'Istanza ddeċidiet li tapplika sat-30 ta' Settembru 2008 s-segwenti kriterji għat-tqassim tal-kawżi lill-Awli:

- ser jitqassmu lill-Ewwel Awla l-kawżi kollha, bl-eċċezzjoni ta' dawk li jikkonċernaw prinċipalment kwistjonijiet ta' rek-lutaġġ, ta' evalwazzjoni/promozzjoni u ta' tmien definittiv ta' servizz, li ser jitqassmu lit-Tieni Awla;
- ċertu numru ta' kawżi ser jitqassmu lit-Tielet Awla, indipendentement mis-sugġetti kkonċernati, f'intervalli regolari li għandhom jiġu ddetterminati f'seduta plenarja;
- jistgħu jsiru derogi mill-imsemmija regoli ta' tqassim għal raġunijiet ta' konnessjonijiet bejn il-kawżi, kif ukoll sabiex jiġi assigurat li x-xogħol fi hdan il-Qorti tal-Prim'Istanza jkun ibbilanċjat u raġonevolment varjat.

Rikors imressaq fil-5 ta' Ġunju 2007 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-84/06)

(2007/C 235/52)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrent

- tannulla d-deċiżjoni li permezz tagħha giet miċhuda t-talba ta' l-20 ta' Ġunju 2005, mibgħuta mir-rikorrent fil-21 ta' Ġunju 2005, lill-Uffiċċju inkarigat mill-Iskema Kongunta ta' l-Assigurazzjoni kontra l-Mard tal-Komunità Ewropea;
- tannulla, sa fejn huwa neċessarju, il-lista tar-rimburżar tat-18 ta' Lulju 2005;
- tannulla, sa fejn huwa neċessarju, id-deċiżjoni impliċita ta' l-Awtorità tal-Hatra li għandha s-setgħa tan-nomina li permezz tagħha giet miċhuda t-talba tar-rikorrent tat-23 ta' Diċembru 2005;
- tordna lill-konvenuta thallas favur ir-rikorrent, bhala rimborżar tal-bqija ta' 100 % ta' l-ispejjeż mediċi li huwa hallas u li tagħhom talab ir-rimburżar mill-Iskema Kongunta fl-20 ta' Ġunju 2005, bhala kumpens tad-dannu li rriżulta mill-aġir illegali tal-konvenuta kontra l-attur, tad-differenza bejn dak li diġà thallas lir-rikorrent bhala rimborżar ta' l-ispejjeż mediċi u l-100 % ta' l-ispejjeż mediċi, jiġifieri s-somma ta' EUR 89,56 jew dik is-somma li l-Qorti tal-Prim'Istanza tikkunsidra bhala ġusta għal kwalunkwe dritt jew għaž-żewġ drittijiet;
- tordna lill-konvenuta l-hlas favur ir-rikorrent ta' l-interessi għad-dewmien, bir-rata ta' 10 % kull sena, b'kapitalizzazzjoni annwali mill-21 ta' Ġunju 2005 u sal-hlas effettiv, jiġifieri bil-kapitalizzazzjoni u *b'dies a quo* li l-Qorti tal-Prim'Istanza tikkunsidra ġusti, fuq is-somma ta' EUR 89.56 jew dik is-somma li l-Qorti tal-Prim'Istanza tikkunsidra ġusta bhala rimborżar tal-bqija ta' 100 % ta' l-ispejjeż mediċi;
- tordna lill-konvenuta tbatli l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

L-attur jistabbilixxi, in sostenn ta' l-argument tiegħu, it-tliet motivi segwenti ta' rikors:

- 1) nuqqas assolut ta' motivazzjoni, anki minhabba n-nuqqas assolut ta' investigazzjoni, peress li mhux mifhum għaliex il-Komunità ma rrikonoxxietx lir-rikorrent ir-rimburżar ta' l-ispejjeż mediċi ta' dawn għal 100 %, iżda biss parzjalment. Huwa wkoll evidenti li l-amministrazzjoni ma kinitx eżaminat b'mod it-talba tar-rikorrenti ta' l-20 ta' Ġunju 2005 b'mod xieraq, f'dan il-każ b'kunsiderazzjoni ta' l-elementi kollha li huwa kien ipprova;
- 2) ksur tal-liġi, peress li l-istat patoloġiku tar-rikorrent huwa ta' natura li, skond l-Artikolu 72 tar-Regolamenti tal-Persunal, huwa għandu dritt għar-rimburżar ta' 100 % ta' l-ispejjeż mediċi;
- 3) ksur ta' l-obbligu ta' premura u dak ta' l-amministrazzjoni tajba, peress li jirriżulta minn dak kollu li ġara f'dan il-każ li l-konvenuta kienet naqset milli tiegħu in kunsiderazzjoni ta' l-interessi ta' l-attur u kienet wettqet numru ta' atti u fatti konnessi li, minhabba l-illegittimità gravi tagħhom u l-mgħoddija kunsiderevoli taż-żmien li fih kienu twettqu, jammontaw għal ksur ta' l-obbligi imsemmija, fejn it-tieni wiehed fosthom huwa wkoll previst fl-Artikolu 41 tal-Karta tad-Dirittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea.

Rikors ipprezentat fit-12 ta' Lulju 2007 — Sandor vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-69/07)

(2007/C 235/53)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: U (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis u E. Marchal, avocats)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- li jiġu annullati d-deċiżjoniet tal-Kummissjoni li jistabbilixxu l-kundizzjonijiet ta' impjieg tar-rikorrenti bħala membru tal-persunal bil-kuntratt inkwantu huma jipprovdu, minn naħa, għall-applikazzjoni tal-kundizzjoni prevista fl-Artikolu 100 tal-Kundizzjonijiet ta' Impjieg ta' Uffiċjali Ohra (iktar 'il quddiem il-"KIU") u l-Artikolu 1 ta' l-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej (iktar 'il quddiem ir-"Regolamenti"), u min-naħa l-oħra, it-tul ta' żmien tal-kuntratt bħala l-perijodu bejn is-16 ta' Settembru 2006 u l-15 ta' Settembru 2009;
- li l-konvenuta tiġi ordnata tbatli l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti, wara li hadmet mal-Kummissjoni mill-1 ta' Mejju 2001 sal-15 ta' Settembru 2006 bħala membru tal-persunal lokali u membru tal-persunal awżiljari bis-saħħa ta' 14-il kuntratt ta' impjieg differenti suċċessivi, b'terminu ta' żmien fiss, għet impjegata bħala membru tal-persunal kuntrattwali, għall-perijodu bejn is-16 ta' Settembru 2006 u l-15 ta' Settembru 2009. Billi waqt l-eżami mediku li sar qabel l-impjieg, l-awtorità kompetenti sabiex tikkonkludi l-kuntratti, ikkonstatat li r-rikorrenti ssofri minn marda, din applikat il-kundizzjoni prevista fl-Artikolu 100 tal-KUI u fl-Artikolu 1 ta' l-Anness tar-Regolamenti.

In sostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti ssostni, qabel kollox, li billi llimitat t-terminu ta' żmien tal-kuntratt tagħha bħala membru tal-persunal kuntrattwali, il-Kummissjoni kisret il-prinċipju ta' stabbiltà ta' impjieg li jirriżulta mill-prinċipji ġenerali tad-dritt dwar il-protezzjoni tal-haddiema. Safejn huwa neċessarju, hija teċepixxi l-illegalità ta' l-Artikolu 88 tal-KUI.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li l-klawżola ta' riżerva li ma tagħtihiex il-benefiċċji ggarantiti previsti fil-qasam ta' l-invalidità jew ta' mewt tikser il-portata ta' l-Artikolu 100 tal-KUI, safejn il-miżura jew l-amministrazzjoni timponilha perijodu ġdid ta' esklużjoni ta' 5 snin minkejja li ilha fis-servizz tal-Kummissjoni sa mill-1 ta' Mejju 2001. Safejn huwa neċessarju, hija teċepixxi l-illegalità ta' l-Artikolu 88 tal-KUI.

Rikors ipprezentat fis-27 ta' Lulju 2007 — Doktor vs Il-Kunsill

(Kawża F-73/07)

(2007/C 235/54)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Frantisek Doktor (Bratislava, is-Slovakkja) (rappreżentanti: S. Rodrigues, R. Albelice u Ch. Bernard-Glanz, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni ta' tkeċċija tar-rikorrent wara l-perijodu taht prova adottata fl-24 ta' Ottubru 2006 mill-Awtorità tal-Hatra (AIPN) tal-Kunsill, mehuda flimkien mad-deċiżjoni adottata fis-16 ta' Mejju 2007 mill-AIPN li tiċhad it-talba mressqa mir-rikorrent;
- tindika lill-AIPN l-effetti ta' l-annullament tad-deċiżjonijiet ikkontestati u b'mod partikolari l-possibbiltà li jwettaq prova oħra f'istituzzjoni oħra jew li tittawwal il-prova bi trasferiment f'post mingħajr responsabbiltà ta' kap ta' unità li warajha ssir evalwazzjoni ġdida tal-kwalifiki tar-rikorrent;

- tikkundanna lill-konvenut għall-kumpens tad-dannu subit, minn perspettiva professjonali u finanzjarja (b'riferiment għas-salarju u benefiċċji relatati li r-rikorrenzjoni kellu jiġbor mill-1 ta' Novembru 2006 sad-data tar-reintegrazzjoni tiegħu li tirriżulta mill-annullament tad-deċiżjoni kkontestata) kif ukoll morali (b'riferiment għal ammont indikattiv ta' EUR 50 000);
- tikkundanna lill-konvenut ibati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

In sostenn tar-rikors tiegħu r-rikorrenzjoni jinvoka erba' motivi. L-ewwel wieħed huwa bbażat fuq l-Artikolu 34 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej, l-obbligu ta' premura u l-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba. B'mod partikolari, il-prova tiegħu sehhet f'kundizzjonijiet anormali u li jmorru kontra diversi regoli proċedurali interni.

It-tieni motiv huwa bbażat fuq il-ksur ta' l-obbligu ta' motivazzjoni, safejn id-deċiżjoni ta' tkeċċija ma għandhiex ir-raġunijiet u tagħti indikazzjonijiet kuntradittorji u inqas favorevoli minn dawk li jinsabu fl-ewwel rapport ta' prova.

Fit-tielet motiv tiegħu, ir-rikorrenzjoni isostni li d-deċiżjoni ta' tkeċċija hija sproporzjonata u vvizjata bi żball manifest ta' evalwazzjoni, safejn, minn naħa, hija ma haditx in kunsiderazzjoni r-riżultati ta' ċerti testijiet ta' personalità u li, minn naħa l-oħra, evalwazzjoni negattiva bhala kap ta' unità, anki fil-każ li hija fondata, ma kellhix twassal hlief għat-trasferiment f'post mingħajr responsabbiltajiet tali.

Fir-raba' motiv ir-rikorrenzjoni jinvoka l-ksur tad-drittijiet tad-difiża u tal-prinċipju ta' trattament ugwali, safejn id-deċiżjoni ta' tkeċċija ttiehdet fuq il-bażi ta' rapporti adottati mingħajr ma sar smiegh preliminari u l-aħhar rapport kien gie ffinalizzat bi ksur tar-regoli proċedurali applikabbli.

Rikors ipprezentat fid-29 ta' Lulju 2007 — Brown u Volpato vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-75/07)

(2007/C 235/55)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Colin Brown (Brussell, Il-Belġju) u Alberto Volpato (Moska, Ir-Russja) (rappreżentanti: B. Cortese u C. Cortese, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenzjoni

- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej ippubblikata fl-Avvizi Amministrattivi Nru 55-2006 tas-17 ta' Novembru 2006 safejn hija ppromoviet lir-rikorrenzjoni għall-grad AD 9, skala 1, fil-proċedura ta' promozzjoni 2006;
- safejn ikun mehtieg, tannulla d-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni tat-23 ta' April 2007 safejn ċahdu l-ilmenti mressqa mir-rikorrenzjoni;
- tordna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tbatu l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenzjoni, uffiċjali tal-Kummissjoni, jikkontestaw id-deċiżjoni li huma jiġu promossi tagħhom, fil-proċedura ta' promozzjoni 2006, għall-grad AD9, grad gdid imdahhal, mill-1 ta' Mejju 2004, bejn il-grad AD8 (li qabel kien A7) u AD10 (li qabel kien A6). Huma jsostnu li huma kellhom jiġu promossi mhux għall-grad AD9 iżda għall-grad AD10, kif sar fil-kuntest tal-proċedura ta' promozzjoni 2004 għall-uffiċjali li, bħar-rikorrenzjoni, fit-30 ta' April 2004, kienu kklassifikati fil-grad A7 u kienu eligibbli għal promozzjoni għall-grad oghla A6.

Ir-rikorrenzjoni jsostnu motivi simili hafna għall-ewwel u għat-tielet motivi invokati fil-kawża F-105/06 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ĠU C 281 tat-18.11.2006 p. 45.

Rikors ipprezentat fis-17 ta' Lulju 2007 — Birkhoff vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-76/07)

(2007/C 235/56)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenzjoni: Gerhard Birkhoff (Weitnau, il-Ġermanja) (rappreżentant: K. Hösgen, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenzjoni

- tannulla d-deċiżjoni ta' l-Awtorità Investita bis-Setgħa tal-Hatra, tat-18 ta' April 2007, dwar l-ilment tar-rikorrenzjoni (Nru R/16/07);
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tbatu l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrent, uffiċjal irtirat tal-Kummissjoni Ewropea, huwa responsabbli minn bintu li hija pparalizzata, u li għaldaqstant għandha bżonn *wheel chair*. Skond ir-rikorrent, il-*wheel chair* il-qadim ma jistax jintuża iktar peress li nkiser bl-użu. Konsegwentement, huwa talab li l-Kummissjoni tassumi l-ispejjeż għax-xiri ta' *wheel chair* ġdid. Il-Kummissjoni ħadhet din it-talba.

Ir-rikorrent jinvoka l-ksur tad-drittijiet tiegħu taht l-Artikoli 72 u 110 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej u tal-punt 4(f) tat-Titolu XII ta' l-Anness I tar-Regoli komuni dwar l-assigurazzjoni ta' l-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej kontra r-riskji ta' mard.

Rikors ipprezentat fil-31 ta' Lulju 2007 — Braun-Neumann vs Il-Parlament

(Kawża F-79/07)

(2007/C 235/57)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrent: Kurt-Wolfgang Braun-Neumann (Merzig, il-Ġermanja)
(rappreżentant: P. Ames, avukat)

Konvenut: Il-Parlament Ewropew

Talbiet tar-rikorrent

— tikkundanna lill-konvenut iħallas, retroattivament għall-1 ta' Awwissu 2004, in-nofs l-iehor tal-pensjoni tas-superstiti wara l-mewt ta' martu Gisela Mandt, *née* Neumann, li sehhet fil-25 ta' Lulju 2004, fl-ammont ta' EUR 1 670,841 fix-xahar bl-interessi skond ir-rata applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-facilità tas-self margjinali miżjuda bi 3 %;

— tikkundanna lill-konvenut ibati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Parlament Ewropew hallas lir-rikorrent 50 % tal-pensjoni tas-superstiti, fil-kwalità tiegħu ta' armel tas-Sinjura Gisela Mandt, *née* Neumann. Ir-rikorrent jitlob li jithallas il-pensjoni shiha.

Ir-rikors huwa dirett kontra d-deċiżjoni tal-Parlament Ewropew li tirrikonoxxi t-tieni żwieġ tal-mejta, minkejja li s-sentenza ta' divorzju tat-tribunal de première instance de Namur tas-6 ta' Settembru 1995, relattiva għall-ewwel żwieġ, ma għetx

rikonoxxuta mill-Bayerisches Oberstes Landesgericht fid-digriet tiegħu tal-11 ta' Ottubru 1999. Ir-rikorrent għaldaqstant isostni li huwa l-uniku "superstiti mill-konjuġi", peress li t-tieni żwieġ tal-mejta, mas-Sur Wolfgang Mandt, ma kienx legalment validu.

Rikors ipprezentat fit-3 ta' Awwissu 2007 — Economidis vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-80/07)

(2007/C 235/58)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Ioannis Economidis (Woluwé-St-Etienne, Il-Belġju)
(rappreżentanti: S. Orlandi, J.-N. Louis, A. Coolen u E. Marchal, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni għal riorganizzazzjoni tas-servizz ġenerali RTD safejn din id-deċiżjoni tirrigwarda l-postijiet tax-xogħol b'mod partikolari l-impiegi ta' kapitijiet ta' l-unitajiet F.1 "Aspetti orizzontali u koordinazzjoni" u F.5 "Bioteknoloġija tas-sahha";

— tikkundanna lill-konvenuta tbbati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

F'Ottubru 2006, il-Kummissjoni, fil-kuntest ta' riorganizzazzjoni tad-DG RTD, hatret lis-Sinjuri H u X bħala kapijiet ta' l-unitajiet F.1 u F.5. B'sentenza ta' l-14 ta' Diċembru 2006, Economidis vs Il-Kummissjoni, F-122/05 (¹), it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku annulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-23 ta' Diċembru 2004, li tinnomina lis-Sur H bħala kap ta' l-unità "Bioteknoloġija u ġenomika [genomics] applikata", jiġifieri wahda mill-unitajiet ta' l-istess DG qabel ir-riorganizzazzjoni.

B'sostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka l-ewwel nett ksur ta' l-Artikolu 233 KE, billi l-Kummissjoni, minhabba r-riorganizzazzjoni ta' l-imsemmi DG, issostni li mhuwiex possibbli li teżegwixxi s-sentenza ta' l-14 ta' Diċembru 2006. Skond ir-rikorrent, billi d-deċiżjoni tat-23 ta' Diċembru 2004 kienet għet annullata, is-Sur H ma setax jinhatar kap ta' unità fil-kuntest tar-riorganizzazzjoni tad-DG ikkonċernat.

Barra minn dan, ir-rikorrent isostni li għandha tapplika waħda minn żewġ possibbiltajiet: jew li l-unità "Bioteknoloġija u ġenomika applikata" għadha teżisti, iżda taht denominazzjoni oħra u b'funzjonijiet iddefiniti mill-ġdid, jew li giet imnehhija definitivament. Fl-ewwel ipoteżi, l-amministrazzjoni għandha teżewgwi s-sentenza ta' l-14 ta' Diċembru; fit-tieni sitwazzjoni, l-amministrazzjoni kellha l-obbligu li tiftah il-proċedura ta' appell għall-postijiet tax-xogħol ta' kapijiet ta' l-unitajiet sugġetti għar-riorganizzazzjoni u b'dan tippermetti lir-rikorrent li jressaq il-kandidatura tiegħu. Billi ma kellhiex il-possibbiltà li tirrikorri għal din il-proċedura, il-konvenuta kisret l-Artikoli 4, 7, 27 u 29 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej u l-prinċipju ta' possibbiltajiet raġonevoli għall-karriera.

(¹) ĠU C 331, 30.12.2006 p. 47.

Rikors imressaq fis-6 ta' Awwissu 2007 — Dittert vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-82/07)

(2007/C 235/59)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Daniel Dittert (il-Lussemburgu, il-Lussemburgu) (rappreżentant: B. Cortese u C. Cortese, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrent

— l-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej li tagħti promozzjoni lir-rikorrent għall-grad AD 9, u mhux għall-grad AD 10, bħala parti mill-proċedura ta' promozzjoni 2006, kif ikkonfermata mid-deċiżjoni ta' din l-istess istituzzjoni tat-23 ta' April 2007, li tiċhad l-oġġezzjoni tar-rikorrent Nru R/132/07;

— tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tbatli l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrent, uffiċjal permanenti tal-Kummissjoni, peress li ġie promoss għall-grad qadim A 7 b'effett mill-1 ta' April 2002, kien promovibbli fit-30 ta' April 2004 għall-grad A 6. Fl-1 ta' Mejju 2004, l-Awtorità tal-Hatra ssostiwiet il-grad A 7 fil-fajl personali tar-rikorrent għall-grad il-ġdid A*8 filwaqt li indikat bħala raġuni għall-emenda "rifirma fil-karrieri ta' l-1 ta' Mejju 2004". Sussegwentement, il-grad A*8 ingħata l-isem ta' AD 8 b'effett mill-1 ta' Mejju 2006.

Ir-rikorrent isostni li kemm l-uffiċjali promossi fl-2004 kif ukoll dawk promossi fl-2005 jew fl-2006 mill-grad il-qadim A 7 gew

promossi wara li dahlu fis-sehh emendi għar-Regolamenti tal-Persunal, fejn ta' l-ewwel ġew innominati għall-grad A*10/AD 10 filwaqt li l-oħrajn, fosthom ir-rikorrent, ġew innominati għall-grad A*9/AD 9. Ir-rikorrent jinvoka ksur tal-prinċipji ta' trattament ugwali u ta' possibbiltajiet ugwali għall-karriera.

Rikors ippreżentat fl-14 ta' Awwissu 2007 — Zangerl-Posselt vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-83/07)

(2007/C 235/60)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Brigitte Zangerl-Posselt (Saarbrücken, il-Ġermanja) (rappreżentant: S. Paulmann, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-bord ta' l-eżaminaturi fil-kompetizzjoni EPSO/AST/27/06 [assistenti (AST1) tal-lingwa Ġermaniża], ikkomunikata permezz ta' ittra ta' l-EPSCO tat-18 ta' Ġunju 2007 u kkonfermata b'ittra tal-25 ta' Lulju 2007, li ma thallix lir-rikorrenti tipparteċipa fl-eżamijiet bil-miktub u orali tal-kompetizzjoni imsemmija;

— tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tbatli l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-bord ta' l-eżaminaturi fil-kompetizzjoni EPSO/AST/27/06 [assistenti (AST1) tal-lingwa Ġermaniż fil-qasam segretarjali] ma halliex lir-rikorrenti tipparteċipa fl-eżamijiet bil-miktub u orali minhabba li ma kellhiex id-diploma mehtieġa (Abitur).

Ir-rikorrenti ssostni b'mod partikolari li d-diploma tagħha (Realschulabschluss) hija konformi mal-htigijiet tat-Titolu A, punt II.1(ii) ta' l-avviż tal-kompetizzjoni. Hija tallega li l-klassifikazzjoni tad-diplomi hija bbażata, kemm fil-Ġermanja kif ukoll fuq livell Ewropej, fuq il-Klassifika Normattiva Internazzjonali fl-Edukazzjoni ta' l-1997 (ISCED-97), stabbilita mill-UNESCO, li t-terminoloġija tagħha giet riprodotta anki fl-avviż tal-kompetizzjoni. Ir-Realschulabschluss hija għalhekk waħda mid-diplomi li tindika livell ta' tagħlim sekondarju (livell 2 ta' l-ISCED) u tagħti access għat-tagħlim post-sekondarju (livell 4 ta' l-ISCED).

Ir-rikorrenti ssostni wkoll li d-deċiżjoni tal-konvenuta hija bbażata fuq motivazzjoni insuffiċjenti u żbaljata.

Rikors ipprezentat fis-17 ta' Awwissu 2007 — Islamaj vs Il-Kummissjoni**(Kawża F-84/07)**

(2007/C 235/61)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Agim Islamaj (Grimbergen, il-Belġju) (rappreżentanti: S.Orlandi, J.-N.Louis, A.Coolen u E.Marchal, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tiddikjara l-illegalità ta' l-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni dwar il-proċedura ta' promozzjoni ta' l-uffiċjali mhallsa mill-fondi "Riċerka" tal-baġit ġenerali (kemm fil-verżjoni tagħha tas-16 ta' Ġunju 2004 kif ukoll ta' l-20 ta' Lulju 2005);
- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tneħhi l-38.5 punt minghand ir-rikorrent li huwa akkumula bhala membru tal-persunal temporanju;
- tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tagħtix promozzjoni lir-rikorrent għall-grad AST 5 skond il-proċedura ta'

promozzjoni 2006 kif ukoll, safejn huwa neċessarju, li tiċ-ħad l-appell tiegħu quddiem il-Kumitat ta' Promozzjoni għar-rikostituzzjoni tal-punti akkumulati minnu;

- tordna li l-konvenuta għandha tbat i-ispejjeż

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrent, li beda jahdem mal-Kummissjoni fl-1 ta' Mejju 2000 bhala membru tal-persunal temporanju maċ-Ċentru Komuni ta' Riċerka ta' Ispra (l-Italja), ġie mahtur uffiċjal fi hdan dan l-istess ċentru mis-16 ta' April 2004. Fis-16 ta' April 2005, huwa ġie ttrasferit fid-DG "Trade". B'ittra tas-16 ta' Ġunju 2006, huwa ġie informat li l-punti li huwa kien kiseb bhala membru tal-persunal temporanju kienu tneħhew, skond l-ewwel deċiżjoni kkontestata, inkwantu huwa kien ttrasferixxa ruħu għal xogħol li kien jaqa' taht il-parti "Amministrazzjoni" tal-baġit ġenerali qabel l-iskadenza tat-terminu ta' sentejn mir-reklutaġġ tiegħu bhala uffiċjal taht perijodu ta' prova fxogħol li jaqa' taht il-parti "Riċerka" ta' l-imsemmi baġit.

In sostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka motivi simili hafna għal dawk invokati fil-kuntest tal-kawża F-33/07 (!).

(!) ĠU C 129, 9.6.2007 p. 26.